

# Wetterauer Wochen-Bote



## Das ist los in der Region

Infos, Termine  
& Veranstaltungen



## Heimat im Blick

mit Ihrem  
lokalen Mitteilungsblatt



KW 48, Samstag, 29. November 2025

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 1

## Hallo, liebe Leser

Das mit den Übersetzungsprogrammen ist so eine Sache. Mit Händen und Füßen und ein wenig Handyhilfe kommt man im Kontakt mit Angehörigen anderer Sprachräume meistens ganz gut zurecht, auch wenn Feinheiten auf der Strecke bleiben können. Wenn in einer Produktbewertung allerdings zu lesen ist: „Funktioniert ein bisschen halbschlecht“, schürt das, wenn wundert's, meine Zweifel in die Souveränität aktueller Technik. Vielleicht hat sich der finnische Verfasser der Zeilen auch eine Formulierung ausgesucht, die so speziell finnisch ist, dass es dafür keine deutschen Wörter gibt. Vom Kauf habe ich übrigens abgesehen, denn was in Finnland halbschlecht funktioniert, klappt in Deutschland vielleicht halb gut, und wenn auch nur ein bisschen, dann ist das ein bisschen zu wenig, findet

## Ever Boto

## Adventskonzerte

**Bad Vilbel.** Am Samstag, den 29. November, veranstaltet die Musikschule in der evangelischen Kirche in Gronau, Kirchstraße 1, gleich zwei Konzerte. Den Anfang um 15 Uhr machen die jüngeren Schüler und der Kinderchor KiColino Gronau. Um 18 Uhr versetzen fortgeschrittene Schülerinnen und Schüler in diversen kammermusikalischen Besetzungen das Publikum in adventliche Stimmung. Der Eintritt ist frei.

## Flohmarkt des Schützenvereins

**Wöllstadt.** Der Schützenverein 1921 Nieder-Wöllstadt veranstaltet am morgigen Sonntag, dem 30. November, in der Zeit von 9 Uhr bis 14 Uhr seinen Herbstflohmarkt in der Römerhalle in Ober-Wöllstadt. Das breitgefächerte Angebot wird durch die Aussteller bestimmt. Es darf gebummelt und gehandelt werden. Für das leibliche Wohl ist mit selbstgebackenen Kuchen und Deftigem aus Metzgerhand gesorgt. Über einen regen Besuch würden sich die Aussteller und der Veranstalter freuen.

## Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus  
Naumann GmbH & Co. KG**  
Gutenbergstraße 1  
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202  
E-Mail: redaktion@bote.de  
Zustellung: (06051) 833-299  
E-Mail: zustellung@bote.de  
Anzeigen: (06051) 833-244  
E-Mail: anzeigenabteilung@bote.de  
Internet: www.bote.de

# 14-facher Abbau von Sprachbarrieren

Neue ehrenamtliche Laien-Dolmetscher verstärken nach Qualifizierungskurs den Sprachpool des WIR – Vielfaltszentrums des Wetteraukreises

**Wetteraukreis.** Egal, ob beim Behördenbesuch, im Umgang mit Institutionen oder in Vereinen und Initiativen – wenn der gemeinsame Austausch zur Herausforderung wird, ist eine Integration gefährdet. Abhilfe bietet der Sprachpool des WIR – Vielfaltszentrums des Wetteraukreises. Mit ihm stehen ehrenamtliche Laien-Dolmetscherinnen und -Dolmetscher für Übersetzertätigkeiten zur Verfügung, wenn Menschen mit geringen Deutschkenntnissen nicht weiter kommen. 14 frisch geschulte Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtler verstärken nun nach einer Qualifizierungsmaßnahme dieses Angebot.

„Bereits zum sechsten Mal bot das WIR – Vielfaltszentrum eine solche Schulung an. Und mittlerweile können wir mit den neuen Absolventinnen und Absolventen auf insgesamt mehr als 55 Laien-Dolmetscherinnen und -Dolmetscher zurückgreifen. Diese übersetzen in 22 Sprachen – von Arabisch über Persisch bis hin zu Hindi oder Thailändisch. Ihr Einsatz liefert einen wichtigen Beitrag zu mehr gesellschaftlicher Teilhabe und Integration von Menschen, die sich noch nicht ausreichend gut auf Deutsch ausdrücken können“, erklärt die Sozialdezernentin, Kreisbeigeordnete Marion Götz, zum An-



Die frisch gebackenen Absolventinnen und Absolventen des Qualifizierungskurses für ehrenamtliche Laien-Dolmetscherinnen und -Dolmetscher freuen sich mit Trainerin Dr. Garda Elsherif (links) über den erfolgreichen Abschluss ihrer Schulung.

gebot. Der Sprachpool bietet sowohl Behörden und Institutionen als auch Vereinen und Initiativen die Möglichkeit, die Fähigkeiten der Dolmetscherinnen und Dolmetscher anzufordern, wenn sie mit Personen mit geringen Deutschkenntnissen kommunizieren wollen. Einsatzgebiete sind häufig Elterngespräche in Kitas und Schulen oder Beratungsgespräche in Verwaltungen. Sowohl die Qualifizierung der Übersetzerinnen und Übersetzer als auch

das Angebot selbst sind dank einer Förderung durch das Hessische Ministerium für Arbeit, Integration, Jugend und Soziales kostenfrei. Die ehrenamtlich Tätigen erhalten pro Einsatz eine Aufwandsentschädigung von 20 Euro. Die Qualifizierung der Laien-Dolmetscherinnen und -Dolmetscher umfasste 24 Unterrichtseinheiten, verteilt auf ein Wochenende. Schwerpunktthemen bildeten die Bereiche „grundlegende Dolmetschetechniken“, „Rollenverständnis“,

„ethnische Prinzipien“ und der reflektierte Umgang mit interkulturellen Erfahrungen. Die Leitung der Schulung lag in den Händen der erfahrenen Dolmetscherin Dr. Garda Elsherif und Projektkoordinatorin Viola Rabien vom WIR – Vielfaltszentrum. Beide zeigten sich begeistert vom Engagement, mit dem die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sich in die Veranstaltung einbrachten, neue Techniken und Strategien ausprobierten, aber auch eigene Erfahrungen einfließen ließen.

# Adventsmarkt in Karben

Weihnachtsbaumverkauf und Familiengottesdienst

**Karben.** Am ersten Advent, dem 30. November, findet in St. Bonifatius, Karben, Karbener Weg 2, der Adventsmarkt statt. Um 10.30 Uhr beginnt der Adventsmarkt mit einem Familiengottesdienst mit Pfarrer Rudolf Göttle. Das Orchester Unisono der Stadtkapelle Karben unterstützt den Gottesdienst mit adventlichen Liedern. Im An-

schluss servieren die Suppenköchinnen der Gemeinde zum Mittagessen selbstgemachten Kartoffelsalat mit Hackbraten, Zwiebelsoße und Rindswürstchen oder Wienerle. Im Foyer gibt es Weihnachtsplätzchen, Marmeladen, Suppengemüse, Kräuteröl aus Assisi und mehr. Die Sternsinger haben einen eigenen Verkaufstisch

mit Weihnachtsbasteleien und Kinderpunsch. Kinder können dort auch etwas für Weihnachten basteln. Später werden Kaffee, Tee und selbstgemachte Kuchen angeboten. Der Innenhof des Pfarrzentrums verwandelt sich in einen Weihnachtswald durch einen Weihnachtsbaumverkauf. Weihnachtsbäume können vor Ort gekauft oder be-

stellt und kostenfrei geliefert werden. Zum Abschluss des Adventsmarktes, gegen 14.30 Uhr, lädt das Orchester Unisono der Stadtkapelle alle Besucher zu einem Weihnachtskonzert in die Kirche ein. Gespielt werden Potpourris aus bekannten und beliebten Advents- und Weihnachtsliedern.

# „Weihnachten mit KI“

Kreativer Senioren-Workshop und Feierabendsuppe

**Bad Vilbel.** Kreativer Senioren-Workshop mit Rinku Sharma im Anschluss an die Feierabendsuppe am 3. Dezember. „Was kann Künstliche Intelligenz wirklich – und wie kann sie uns im Alltag unterstützen? In diesem weihnachtlichen Workshop entdecken wir gemeinsam, wie KI Texte, Gedichte und Ideen für Weihnachtskarten und kleine Geschenke

erstellt. Wir probieren aus, staunen, lachen und sprechen offen über Chancen und Risiken.“ So Rinku Sharma, vielen schon bekannt durch seine Veranstaltungen mit dem Seniorenbeirat. Es sind keine Vorkenntnisse nötig – nur Neugier und Lust auf eine etwas andere Weihnachtsfeier. Es geht los um 19.30 Uhr am 3. Dezember im AWO-Treff

im Anschluss an die Feierabendsuppe. Das passt gut zum regelmäßigen geselligen Treffpunkt zum Babbeln, Pläne schmieden und diskutieren, immer ab 18.30 im AWO-Treff in der Wiesengasse 2, Bad Vilbel. Auch diesmal gibt es oft, neben der Suppenauswahl, ein Extra als vorweihnachtliche Überraschung. Die weiteren Dezember Feierabendsuppen sind am 10.

und 17. Dezember. Das Angebot richtet sich an alle Interessierten, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ein Kostenbeitrag wird nicht erhoben, jeder gibt, was er will und kann. Veranstaltungen der AWO Bad Vilbel findet man immer aktuell auf [www.awo-bad-vilbel.de](http://www.awo-bad-vilbel.de). Die AWO ist erreichbar par E-Mail [hallo@awo-badvilbel.de](mailto:hallo@awo-badvilbel.de) und Telefon 06101-803710.

**VOSS LIVING**  
IMMOBILIEN

Ihr Immobilienmakler vor Ort

Lassen Sie uns ins Gespräch kommen!  
**06039 – 93 84 492**

Bahnhofstrasse 191  
61184 Karben  
„Neue Mitte“  
[info@voss-living.de](mailto:info@voss-living.de)

**Mittelhessen-Bote**  
... auch als kostenloses  
epaper

[www.bote.de](http://www.bote.de)

**WIR KAUFEN AN:**

**Silberbesteck** **Zinn**

**Zahngold** **Goldschmuck**

**Silbermünzen** **Münzen und Barren**

**Silberschmuck** **Bruch- und Altgold**

**Batteriewechsel**  
**VARTA®**

**AKTIONSPREIS**  
**5€**

**GOLDSCHMIEDE**  
**Service**

> Ketten löten > Ringe weiten  
> Gravuren aller Art > Brillanten fassen > Zirkonia fassen > uvm.

**Das Goldhaus**  
Frankfurter Str. 21  
61118 Bad Vilbel  
M [info@goldhaus-bv.de](mailto:info@goldhaus-bv.de)  
T 06101 595 83 20  
[www.goldhaus-bv.de](http://www.goldhaus-bv.de)

**Öffnungszeiten**  
Mo – Fr: 10 – 17 Uhr | Sa: 10 – 14 Uhr

**Parkplätze**  
gegenüber **Neben Von Poll Immobilien**

**das Goldhaus**  
EDELMETALLHANDEL

## Italienische Sportlichkeit trifft auf maskuline Eleganz

Kappa – dieser Name ruft unweigerlich Bilder von sportlicher Dynamik, ikonischem Design und italienischem Lebensgefühl hervor. Die traditionsreiche Marke aus Turin hat seit Jahrzehnten Generationen inspiriert. Was viele nicht wissen: Neben Mode und Lifestyle prägt Kappa inzwischen auch die Welt der Düfte – und das mit derselben Leidenschaft, die den Sportgeist der Marke ausmacht.

Mit den Herrendüften Kappa Men Intenso und Kappa Men Black erweitert das Label seine Duftkollektion um zwei markante Charaktere, die unterschiedliche Facetten von Männlichkeit verkörpern.

Intenso, die brandneue Duftkreation, erinnert an die Weite des Mittelmeers und die sonnendurchfluteten Landschaften Italiens. Frische Zitrusnoten, aquatische Akkor-

de und eine holzig-aromatische Basis verschmelzen zu einem Duft, der Klarheit und Vitalität verströmt. Wie eine Meeresbrise trägt er die Kraft der Natur in sich – modern, sportlich und unverkennbar mediterran.



Der beliebte Black Duft hingegen schlägt die dunklere, tiefere Seite der Duftkompositionen auf. Minze und rosa Pfeffer eröffnen würzig-frisch, während Zimt und Zedernholz Wärme und Tiefe verleihen. Die dunkle Eleganz dieses orientalisches-holzigen Duftes steht für Stärke, Charakter und stilvolle Präsenz – ein Eau de Toilette für Männer, die Haltung zeigen.

Beide Düfte eint, was Kappa so besonders macht: ein exzellentes Preis-Leistungs-Verhältnis, ein markantes Design und die Verbindung von sportlicher Energie mit charismatischer Raffinesse. Kappa bringt damit nicht nur Bewegung in Mode und Sport, sondern auch in die Welt der Düfte – lebendig, maskulin und unverwechselbar italienisch.

Die Düfte sind bereits für rund 10,- Euro im Drogeriefachhandel bei ROSSMANN erhältlich.

ANZEIGE

## Kreativkurs im MüZe

Weihnachtliches Basteln aus Kaffee kapseln

**Karben.** Glitzer, Watte und Fantasie: Im nachhaltigen Bastelkurs mit Kornelia Brewko werden gebrauchte Alu-Kaffee kapseln zu kleinen Kunstwerken. Unter dem Motto „Nachhaltigkeit trifft Kreativität“ entstehen Engel, Schneemänner und winterliche Figuren – ideal zum Verschicken oder Dekorieren. Teilnehmer lernen,

wie man gebrauchte Materialien mit Schneiden, Kleben, Formen und Dekorieren künstlerisch neu gestaltet und erleben dabei Nachhaltigkeit im kreativen Kontext. Der Kurs richtet sich an Kinder ab zwölf Jahren und Erwachsene. Kinder ab acht Jahren dürfen in Begleitung eines Erwachsenen teilnehmen. Anmeldungen nimmt

das Büro des Mütter- und FamilienZentrums entgegen unter Tel. 06034/5098974 oder per E-Mail: info@mueze-karben.de. Kurs-Nr.: 6065. Termin: Samstag, 13. Dezember. Uhrzeit: 15 bis 17 Uhr. Kosten: zwölf Euro pro Person, zuzüglich vier Euro für Material. Hinweis: Bezahlung per Lastschrift. Eine Anmeldung ist erforderlich.

## Sprechstunden für Schuldner

**Bad Vilbel/Karben.** Die AWO-Schuldnerberatung bietet im Dezember folgende offenen Sprechstundentermine an: In Bad Vilbel am 10. Dezember im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, von 14 -15 Uhr, sowie in Karben am 1. und am 15. Dezember 2025 im Beratungscenter, Ramonvillestr. 1, von 14-15 Uhr. Für eine Kontaktaufnahme außerhalb der Sprechstunden ist ein Anrufbeantworter unter der Nummer 0176 51007904 geschaltet oder auch per E-Mail an: info@schuldnerberatung-badvilbel.de. Die Beratung ist kostenlos und absolut vertraulich.

## Rudelsingsang mit Tom Jet

Gemeinsames Singen am Mittwoch, 3. Dezember

**Bad Vilbel.** In lockerer Atmosphäre singen - ohne Noten, ohne Druck und Scham – hoch, tief, den Ton treffend oder schief: Das steht beim „Rudel Sing Sang“ am Mittwoch, 3. Dezember, auf dem Programm. Ab 19.30 Uhr (Einlass 19 Uhr) stimmt der Musiker Tom Jet bekannte Hits, Schlager und sicherlich das ein oder andere Weihnachtslied an und projiziert via Beamer die Texte auf die Leinwand. So kann das Publikum als großer Karaokechor den Abend gemeinsam singend genießen, wobei die

Freude und der Spaß an der Musik vor dem „Können“ im Vordergrund stehen. Das ehrenamtliche Bistroteam begleitet die Veranstaltung mit einer kleinen Auswahl an Snacks und Getränken. Der Eintritt kostet im Vorverkauf zehn Euro und zwölf Euro an der Abendkasse. Weitere Infos und Kartenverkauf im Büro des Fördervereins Haus der Begegnung unter: Tel. 06101/9833044, per Mail an mail@hdb-bad-vilbel.de oder unter [www.hdb-bad-vilbel.de](http://www.hdb-bad-vilbel.de)

## Orgelvesper im Advent

Musikalische Darbietung in der Christuskirche

**Bad Vilbel.** Die Evangelische Auferstehungsgemeinde lädt zur traditionellen Reihe der Orgelverspern im Advent ein. Den Anfang macht der Organist Christian Baumann am Samstag, 6. Dezember, um 18 Uhr in der Christuskirche, Grüner Weg. Im Zentrum dieser Vesper steht das Adventslied „Nun komm, der Heiden Heiland“, Luthers Nachdichtung des Hymnus „Veni Redemptor Gentium“ des Ambrosius von Mailand. Eine Vielzahl von Bearbeitungen

dieses Liedes ist bekannt. Besonders hervorzuheben sind die drei in den „18 Leipziger Chorälen“ enthaltenen Choralbearbeitungen Bachs, die aufgrund ihres musikalischen und theologischen Gehalts in der Vesper erklingen sollen. Ergänzt werden diese Orgelwerke durch ein Choralvorspiel von Bachs Cousin Johann Gottfried Walther. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende zugunsten der kirchenmusikalischen Arbeit der Gemeinde wird gebeten.

## Spielenachmittag für Senioren

Spaß und Unterhaltung in der Stadtbibliothek

**Bad Vilbel.** Das städtische Seniorenbüro und die Stadtbibliothek laden jeden zweiten Montag im Monat alle Senioren zu einem Spielenachmittag ein, der die geistige Fitness fördert und gute Unterhaltung verspricht. Der Nachmittag bietet die Gelegenheit, alte Klassiker und neue Spiele zu entdecken. Ob Gesellschaftsspiele, Kartenspiele oder Denksportaufgaben – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Neben dem spielerischen Spaß bleibt Raum, um in lockerer Runde ins Ge-

spräch zu kommen, neue Kontakte zu knüpfen und alte Freundschaften zu pflegen. Bei einer Tasse Kaffee und Keksen lässt sich die Zeit angenehm vertreiben, während bei herzhaftem Lachen und anregenden Gesprächen der Austausch im Mittelpunkt steht. Der Spielenachmittag findet am Montag, 8. Dezember, von 15 bis 17 Uhr statt. Die Teilnahme ist nur mit vorheriger telefonischer Anmeldung im Seniorenbüro unter Tel. 06101/602314 oder 06101/602316 möglich.

## Sozialdrama im Christuskino

Ein Junge sucht ein Zuhause und findet unerwartete Zuwendung

**Bad Vilbel.** Der von seinem Vater verlassene Cyril findet Zuwendung dort, wo er sie gar nicht erwartet hat: bei einer Fremden, deren Menschlichkeit wie aus dem Märchen erscheint. Die beiden entwickeln eine enge Beziehung, die sie durch Abenteuer und dramatische Verwicklungen trägt. Obwohl der Film der Verlässlichkeit familiärer Bindungen misstraut, zeichnet er eine Welt, in der es Hoffnung gibt. Im kurzen Vorfilm aus Großbritannien geht es um zwei junge Außenseiter, die

nach vielen Missverständnissen eine gemeinsame Sprache finden. Der Hauptfilm ist der Film des Monats der Evangelischen Filmarbeit 2012 und erhielt den Großen Preis der Jury in Cannes 2011. Leider dürfen die Titel der Filme nicht öffentlich genannt werden. Sie können sie unter Tel. 06101/803427 erfahren. Mittwoch, 3. Dezember, im Gemeindesaal der Christuskirche, Grüner Weg 4. Beginn 19.30 Uhr, Filmstart 19.45 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

## Adventsfeier der Senioren

**Karben.** Die Petterweiler Seniorenkreise, katholischer St. Bardo-Treff und evangelischer Seniorenkreis, laden für Mittwoch, 3. Dezember, um 14.30 Uhr zur Adventsfeier ins evangelische Gemeindehaus in Karben-Petterweil, Alte Haingasse 42, ein. Geboten werden Kaffee, Tee, Gebäck und gemeinsames Singen von Advents- und Weihnachtsliedern.

## Weihnachtsfeier für Senioren

**Karben.** Die evangelische Gesamtkirchengemeinde Karben lädt Senioren für Donnerstag, 4. Dezember 2025, zur Weihnachtsfeier ins Gemeindehaus der St. Michaeliskirche in Klein-Karben ein. Der Chor der Selzerbachschule tritt auf, es wird gemeinsam gesungen und Gedichte werden vorgetragen. Nach dem Kuchenbuffet gibt es lustige Geschichten und Gitarrenmusik.

## Adventsfrühstück im HdB

**Bad Vilbel.** Am Dienstag, 2. Dezember, lädt das Bistroteam des Hauses der Begegnung von 9.30 bis 12 Uhr zu einem besonderen Adventsfrühstück im Bistro am Marktplatz 2 ein. Die ehrenamtlichen Mitarbeiter bieten originelle Köstlichkeiten im weihnachtlichen Look an. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 06101-9833044 oder per E-Mail an mail@hdb-bad-vilbel.de.

## Rikscha-Team macht Winterpause

**Bad Vilbel.** Das Rikscha-Team der Nachbarschaftshilfe geht in die Winterpause. Ab April 2026 sind wieder Rikscha-Ausflüge möglich. Gutscheine für zehn Euro sind im Büro der Nachbarschaftshilfe erhältlich (Öffnungszeiten: montags, donnerstags und freitags von 15 Uhr bis 17 Uhr, dienstags und mittwochs von 10 Uhr bis 12 Uhr). Ein Gutschein gilt für zwei Fahrgäste. „Ein schönes Weihnachtsgeschenk!“, findet das Rikscha-Team.

## PRÜF- UND SCHÄTZTAGE

Aktionswoche vom 28.11. bis 06.12.25

**Bad Vilbel.** In Zeiten von steigenden Goldpreisen und von zahlreichen Möglichkeiten des Goldankaufs ist eine faire und ehrliche Beratung zum Verkauf Ihrer Wertsachen „Gold wert“. Vom 28.11. bis 06.12.2025 finden beim Goldhaus in Bad Vilbel die für Sie kostenlosen Prüf- und Schätztage statt. Im Zeitraum der Aktionswoche erhalten Sie, ohne Termin, eine kostenlose Schätzung Ihrer Wertgegenstände wie z.B. Goldschmuck, Luxus- und Golduhren, Zahngold, Zinngegenstände, Silberbesteck,

Bruch- und Altgold sowie Münzen und Barren aus Gold, Silber, Platin, Palladium uvm. – direkt von Experten vor Ort. Während viele Ankäufer oft nur den reinen Goldwert zahlen, berücksichtigt das Goldhaus auch Parameter wie Steinbesatz, den Zustand und die Marke Ihrer Gegenstände. Im Rahmen der Aktionswoche werden auch Bestände aus Nachlässen unter die Lupe genommen und Ihnen hierzu eine kostenlose Expertise zur Verfügung gestellt. Durch die langjährige Erfahrung des Teams



Bringen Sie Ihre Wertgegenstände zu uns, erhalten Sie ein unverbindliches Angebot und lassen Sie sich den Betrag direkt vor Ort auszahlen.

und die Spezialisierung auf den Edelmetallankauf garantiert das Goldhaus Ihnen eine detaillierte Prüfung und Schätzung mit sehr fai-

ren Preisen, eine transparente Geschäftsabwicklung sowie eine kompetente Beratung zum An- und Verkauf.

**Das Goldhaus.**



5 €

Batteriewechsel VARTA®

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €



Silberbesteck



Goldschmuck



Luxus- und Golduhren



Münzen und Barren



Zinngegenstände



Zahngold

Das Goldhaus

Google ★★★★★

Frankfurter Str. 21

61118 Bad Vilbel

M info@goldhaus-bv.de

T 06101 595 83 20

www.goldhaus-bv.de

Öffnungszeiten

Mo-Fr: 10:00-17:00 u. Sa: 10:00-14:00

P Parkplätze gegenüber

Neben „Von Poll Immobilien“

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €

5 €



## Gedächtnistraining im HdB

Jeden ersten und dritten Donnerstag im Monat

**Bad Vilbel.** Jeden ersten und dritten Donnerstag im Monat von 15 bis 16 Uhr lädt das städtische Seniorenbüro mit dem Haus der Begegnung alle Knobelköpfe zu einem Gedächtnistraining ein. Nach einer Sommerpause wollen wir wieder unsere grauen Zellen trainieren. Jede Stunde hat ein Thema und bietet Techniken und Übungen, die helfen, das Gehirn

auf Trab zu halten. Einstieg in den kostenlosen Kurs ist jederzeit möglich, um telefonische Anmeldung wird gebeten. Die Gedächtnistrainingsgruppe trifft sich im Dezember 2025 am Donnerstag, 4. Dezember, und Donnerstag, 18. Dezember: Infos und Anmeldung unter Telefon 06101-602316 (Seniorenbüro) oder 06101-9833044 (Haus der Begegnung).

## Vielfältige Angebote

Tage der offenen Schultüren und Hochschultüren

**Wetteraukreis.** Die weiterführenden Schulen in Friedberg und Bad Nauheim laden in den nächsten Wochen und Monaten zum Tag der offenen Tür ein, um Eltern sowie Schülern die Gelegenheit zu geben, die vielfältigen Angebote der verschiedenen Schulformen kennenzulernen. Erneut hat das Bildungsforum Friedberg dazu eine Terminübersicht erstellt, damit Interessierte den Besuch der Informationstage frühzeitig einplanen können. Alle Veranstaltungen finden an einem Samstag statt.

### Termine

Nachfolgend die Termine in chronologischer Reihenfolge:  
6. Dezember, 9 bis 12 Uhr: Berufliche Schulen am Gradierwerk in Bad Nauheim;  
31. Januar, 9 bis 12 Uhr: Augustinerschule (Gymnasium) in Friedberg;  
31. Januar, ab 9 Uhr: Adolf-Reichwein-Schule (Integrierte Gesamtschule mit Grundschule) in Friedberg;  
31. Januar, 9 bis 13 Uhr: Henry-Benrath-Schule (Kooperative Gesamtschule) in

Friedberg;  
31. Januar, 10 bis 13 Uhr: Montessori Schule Wetterau in Friedberg;  
31. Januar, 9 bis 13 Uhr: Ernst-Ludwig-Schule (Gymnasium) in Bad Nauheim;  
31. Januar, 9 bis 13 Uhr: Sankt Lioba Schule (Gymnasium) in Bad Nauheim;  
7. Februar, Johann-Philipp-Reis-Schule (Berufliches Gymnasium, Fachoberschule, Berufsfachschule, Berufsschule, Bildungsgänge zur Berufsvorbereitung) in Friedberg;  
7. Februar, 11 bis 14 Uhr: Solgrabenschule (Mittelstufenschule) in Bad Nauheim. Die Technische Hochschule Mittelhessen (THM) öffnet ebenfalls in den nächsten Wochen Ihre Türen, um Interessierte über das vielfältige Studienangebot zu informieren. Die Hochschulinformationstage (HIT) am 28. und 29. Januar zwischen 9 und 12.30 Uhr. Zeitgleich gibt es die HIT auch am Campus Gießen und Campus Wetzlar. Bereits am 27. Januar werden diverse online Veranstaltungen zur Orientierung angeboten. Das genaue Programm ist auf der THM Homepage eingestellt.

### Stockbrot am Lagerfeuer

Stockbrot ist ein beliebter Snack, der Erinnerungen weckt. Ein einfacher Hefe-Dinkelteig eignet sich gut: 500 g Dinkelmehl, 1 Päckchen Trockenhefe, 2-3 EL Salz, 250-300 ml Wasser. Der Teig wird um einen geraden, daumendicken Stock gewickelt und am glühenden Lagerfeuer oder über dem Grill gebacken.

### Werbeversprechen einhalten

Unternehmen müssen ihre Werbeversprechen einhalten, wie das Brandenburgische Oberlandesgericht entschied (Az.: 6 U 3/23). Ein Optiker darf die Bedingungen für eine „Kinderbrille zum Nulltarif“ nicht nachträglich einschränken. Verbraucher müssen sich auf Werbeaussagen verlassen können.

### Segenszeit in Klein-Karben

**Karben.** Am Donnerstag, 4. Dezember, findet im Gemeindehaus ein Segensgottesdienst zum Thema „Geborgenheit“ statt.

### Trauercafé endet

**Bad Vilbel.** Am Montag, 1. Dezember, von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr lädt die Nachbarschaftshilfe zum Trauercafé im „Haus der Begegnung“, Marktplatz 2, ein. Teilnehmer können sich über erlittene Verluste austauschen. Ehrenamtliche der Hospizgruppe Bad Vilbel begleiten das Treffen. Das Trauercafé wird aus Altersgründen des Leitungsteams zum Jahresende beendet. Alternative Angebote sind in Planung.

### Pflegesprechstunde

**Bad Vilbel.** Die Nachbarschaftshilfe bietet für pflegende Angehörige die Gelegenheit, sich Rat und Informationen zu den verschiedenen Bereichen der Pflege einzuholen. Nächster Termin ist Mittwoch, der 10. Dezember. Eine telefonische Anmeldung unter 06101-604890 ist erforderlich. Auch Hausbesuche sind möglich. Das Angebot ist kostenlos und versteht sich als ergänzende Aufgabe zur Vernetzung aller im Pflegebereich tätigen Dienste und Einrichtungen.

### Weihnachtslesung mit Thomas Rausch

**Bad Vilbel.** Der Schauspieler Thomas Rausch lädt für Samstag, 6. Dezember, um 18.30 Uhr zu einer besonderen Weihnachtslesung in die Stadtbibliothek Bad Vilbel ein. Einlass ist ab 18 Uhr. Karten sind für sieben Euro, ermäßigt fünf Euro, im Kartenbüro Bad Vilbel und unter [frankfurtticket.de](http://frankfurtticket.de) erhältlich. Mit feinem Humor, magischen Momenten und Krimi-Spannung nimmt Rausch die Teilnehmer mit auf eine zauberhafte literarische Reise. Er präsentiert seine Lieblingsweihnachtstexte von Lorient, Truman Capote, Charles Dickens und Agatha Christie. Rausch begeisterte das Publikum des Stalburg Theaters in Frankfurt am Main viele Jahre als Willi Hesselbach und in der Darstellung des Klaus Kinski in dem Stück „Das Gasthaus an der Themse“.

### Gottesdienste in Karben

**Karben.** Die evangelische Kirche in Karben lädt für den 1. Advent, 30. November, zu drei Gottesdiensten ein. In Okarben feiert Pfarrer Eckart Dautenheimer um 10 Uhr den Gottesdienst, musikalisch begleitet vom Kirchenchor unter Leitung von Timo Kreuder. Um 11 Uhr hält Pfarrer Dautenheimer eine Andacht am Weihnachtsbaum vor dem Bürgerhaus in Petterweil. Die Kinder des Kindergartens haben Weihnachtliches gebastelt, das von der Feuerwehr an den Baum gehängt wird. Landfrauen und Pfadfinder sind ebenfalls dabei. Zur gleichen Zeit feiert Pfarrer Simba Burgdorf den Gottesdienst in Klein-Karben, begleitet von drei Gitarren. Thema: Der neue König kommt!

### Gottesdienste in Bad Vilbel

**Bad Vilbel.** Am Sonntag, 30. November, lädt die evangelische Auferstehungsgemeinde zu mehreren Gottesdiensten ein. Um 9.30 Uhr beginnt in der Heilig-Geist-Kirche auf dem Heilsberg ein Gottesdienst mit Vikarin Brit Kammler-Neuhaus, begleitet von Orgelmusik und dem Posannenchor. Um 11 Uhr feiert Pfarrerin Irina Vöge in der Friedenskirche Massenheim einen Gottesdienst, musikalisch begleitet von Orgel und Chor BelVoce. Anschließend gibt es im Gemeindezentrum Suppe, Kaffee und einen kleinen Basar. Um 18 Uhr wird der lebendige Adventskalender in der Friedenskirche eröffnet. Ebenfalls um 11 Uhr findet in der evangelischen Kirche Dortelweil ein Gottesdienst mit Pfarrer Julian Lezuo statt, gefolgt von der Eröffnung des Weihnachtsmarktes. Die Kirche ist von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Um 17 Uhr gibt es in der Christuskirche einen Segenszeit-Gottesdienst mit Pfarrer Klaus Neumeier und dem Segenszeit-Team. Am Mittwoch, 3. Dezember, um 21 Uhr, wird im Gemeindehaus Arche in Dortelweil ein liturgisches Nachtgebet gehalten.



DAS ORIGINAL - OHNE TECHNISCHE VERSTÄRKUNG  
DIE REINE KRAFT DER STIMME!

Die himmlische Nacht der **TENORE**

LIVE BEGLEITET VON EINEM KAMMERORCHESTER

**23.01.2026 • Bad Nauheim • Dankeskirche**  
Karten an allen Vorverkaufsstellen der Region, bei Reservix und Eventim

**BEIRUT CITY**

SEIT 2019 IN KARBEN

Libanesishe Spezialitäten

Hausgemacht!  
Auch vegetarisch & vegan,  
laktose- und glutenfrei!

**Beirut City Karben**  
Homburger Str. 48 • 61184 Karben  
**06039-9374535** (auch WhatsApp)

Öffnungszeiten:  
Di. bis So. 12.00–20.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Zum Abholen oder  
Genießen vor Ort!

Essen,  
das schmeckt!

ANZEIGE

## Neuer Ratgeber: „Für Menschen mit Demenz da sein“

Die meisten Menschen mit Demenz werden zuhause gepflegt. Für Angehörige ist das eine große Herausforderung, denn Menschen mit Demenz verlieren immer mehr Fähigkeiten und benötigen zunehmend Hilfe. Trotzdem bedeutet eine Demenzdiagnose nicht das Ende – sondern ist der Anfang eines neuen gemeinsamen Weges. Wichtig dabei ist, dass sich pflegende Angehörige auch um sich selbst kümmern, um körperliche und psychische Überforderung zu vermeiden.

Der neue Ratgeber „Für Menschen mit Demenz da sein – Orientierung und Hilfe für pflegende Angehörige“ bietet umfassendes Wissen, das Angehörigen hilft, einen Menschen mit Demenz zu begleiten, ohne sich dabei selbst zu verlieren. Es werden leicht verständliche Informationen über den Umgang mit Demenz-Erkrankten vermittelt. Auch das Thema Selbstfürsorge wird thematisiert, zum Beispiel wie man sich kleine Auszeiten im Alltag und Unterstützung organisieren kann.

**Kostenlose Bestellung:**  
Alzheimer Forschung Initiative e.V.,  
Kreuzstr. 34, 40210 Düsseldorf;  
Telefonnummer: 0211 – 86 20 66 0;  
Webseite:  
[www.alzheimer-forschung.de/angehoerige](http://www.alzheimer-forschung.de/angehoerige)

## Infostunden zu Vollmachten

Nachbarschaftshilfe Bad Vilbel bietet Beratung an

**Bad Vilbel.** Für die Infostunden zu Patienten-, Vorsorge- und Betreuungsverfügungen am 2. Dezember im Büro der Nachbarschaftshilfe in der Seniorenresidenz Quellenhof, Quellenstraße 21, sind noch Termine frei. Sie können telefonisch unter Tel. 06101/604890 zu den Bürozeiten (montags, donnerstags

und freitags von 15 bis 17 Uhr, dienstags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr) vereinbart werden. Die Auskünfte zu den Vollmachten werden von sachkundigen Mitgliedern des Vereins erteilt und sind vertraulich, individuell, ohne jegliche Verpflichtung sowie kostenlos.

**grün erleben**

# LÖWER

## WEIHNACHTEN NOCH GRÜNER

ENTDECKE UNSERE BIO-WEIHNACHTSBÄUME

Mach dein Weihnachtsfest dieses Jahr zu etwas ganz Besonderem. Unsere Bio-Weihnachtsbäume wachsen ohne Chemie, ohne Kunstdünger und mit viel Liebe zur Umwelt. Hol dir einen Baum, der dein Zuhause festlich erstrahlen lässt und gleichzeitig ein gutes Gefühl schenkt. Weihnachten kann so nachhaltig sein!

**3 Für 4,98\***  
STÜCK 1,99

**MINI-WEIHNACHTSSTERN**  
aus eigener Anzucht | in vielen verschiedenen Farben | Topf-Ø 6 cm

**STÜCK 5,99\***

**HELLEBORUS NIGER CHRISTROSE**  
winterhart | Topf-Ø 9 cm

**STÜCK 2,99\***

**CHAMAECYPARIS 'TOP POINT' MINI-WEIHNACHTSBAUM**  
Topf-Ø 9 cm

**GOLDBACH » A3 Ausfahrt AB-Ost**  
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr • So. 11:00–13:00 Uhr

**ROSSDORF » Direkt an der B38**  
Mo.–Fr. 8:30–18:30 Uhr • Sa. 8:30–18 Uhr

**HANAU » Gewerbegebiet HU-Nord**  
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr

**MÖMLINGEN » Direkt an der B 426**  
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr

**SELIGENSTADT » A3 Abfahrt Seligenstadt**  
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr

\* Angebote gültig bis zum 14. Dezember 2025

[@gaertnerei-loewer](https://www.gaertnerei-loewer.de)

Kompetenz in Sachen Fenster und Türen



Made in Germany

EIGENE FERTIGUNG

Made in Germany

Kunststoff- und Alu-Fenster  
Rollläden  
Haustüren

Industriestraße 2  
63607 Wächtersbach  
Telefon 06053 6125-0  
[www.rieser-fenster.de](http://www.rieser-fenster.de)

## Georg-Büchner-Gymnasium erhält Auszeichnung

„Hessische Umweltschule“

**Bad Vilbel.** Zum zweiten Mal hat das Bad Vilbeler Georg-Büchner-Gymnasium die Auszeichnung zur „Hessischen Umweltschule“ erhalten. Überreicht wurde die Urkunde von Kultusstaatssekretär Dr. Manuel Lösel und Umweltstaatssekretär Michael Ruhl am 26. September im Congress Park in Hanau. Dort versammelten sich die südhessischen Vertreter der insgesamt 136 Hessischen Umweltschulen und stellten ihre Projekte und Tätigkeiten im Bereich Nachhaltigkeit, Klima- und Umweltschutz aus. Das GBG wurde für die Projekte Plastikverschmutzung (in den Ozeanen) und Que(e)r Beet ausgezeichnet. Dazu zählen unter anderem die Einführung eines Tags der Mülltrennung für alle Klassen mit einem Müllquiz für den Unterricht und einer Pausenhallenaktion, ein Aktionstag von Healthy Seas für alle fünften Klassen und die Zusammenarbeit mit dem Netzwerk Plastikfrei Bad Vilbel. Ziel dabei ist die Sensibilisierung der Schülerinnen und Schüler für die Konsequenzen von Plastik in den Meeren und die Bedeutsamkeit der Plastikmüllvermeidung. Aus der ursprünglichen Idee, den Ausblick aus dem Queer Café der Schule bunter und vielfältiger zu machen, sind z.B. eine Totholzhecke, kreativ bemalte Blühkästen, Samenbomben und neue

Gemüsebeete auf dem ganzen Schulgelände entstanden. Vor allem die Umwelt und Schulgarten AG war hier sehr kreativ und gärtnerisch unterwegs und konnte so schon Tomaten, Champignons, Kürbisse u.v.m. ernten. Durch einen hohen praktischen Anteil in den Projekten können die Schülerinnen und Schüler aktiv und mit hoher Selbstwirksamkeit ihre Kompetenzen im Bereich Nachhaltigkeit und Umweltschutz erweitern. Betreut werden diese und andere nachhaltige Projekte von den Lehrkräften der Umwelt und Schulgarten AG und des naturwissenschaftlichen Fachbereichs. Ziel der Umweltschulen ist es, die Qualität von Unterricht und Schulleben im Sinne einer Bildung für nachhaltige Entwicklung zu verbessern. Die Beratungsstelle für ökologische Bildung e.V. (BöB) unterstützt das GBG bei dieser Aufgabe, auch durch die Koordination des regelmäßigen Austausches der Umweltschulen untereinander. Die Projekte am GBG profitieren von dem Netzwerk der Hessischen Umweltschulen, weshalb sich das Gymnasium auch für den nächsten Auszeichnungszyklus mit der Weiterentwicklung und Neuaufnahme von Umweltschulprojekten bewerben wird.

## Energiesparfenster

Förderfähige Fenster für die Gebäudesanierung.  
Eigene Fertigung und Montage.



Bis zu **20%**  
Zuschuss möglich

FENSTER  
TÜREN  
SONNENSCHUTZ

**Harth & Schneider**

Raiffeisenstraße 7 · 63579 Freigericht-Somborn  
Tel. (0 60 55) 9 13 70 · [www.harth-schneider.de](http://www.harth-schneider.de)

## Sportkreis Wetterau: Geld für Baumaßnahmen oder Sportgeräte

31.500 Euro für zwölf Sportvereine

**Wetteraukreis.** Zuschüsse in einer Gesamthöhe von knapp 31.500 Euro sind dieser Tage auf den Konten von zwölf Wetterauer Sportvereinen eingegangen. Die zum Sportkreis Wetterau e.V. gehörenden Vereine erhielten die Gelder zum Kauf langlebiger Sportgeräte oder für Baumaßnahmen. Erfreulich dabei: Sowohl der Turnverein 1908 Kefenrod als auch der Golf-Club Bad Nauheim bekamen für ihre Baumaßnahmen zusätzliche Zuschüsse aus der „Sonderförderung Klimaschutz“ des Landessportbundes Hessen e.V. „Viele unserer Sportvereine mit eigenen Sportstätten legen Wert auf Nachhaltigkeit. Das reicht vom Einbau Wasser sparender Armaturen über die Nutzung Energie sparender Lampen bis zum Einbau effizienter Heizsysteme oder von Solaranlagen“, freut sich Jörg K. Wulf, Vorsitzender des Sportkreises Wetterau. Und: „Die Hilfen aus dem Vereinsförderfonds des Landessportbundes zeigen, dass die Wetterauer Sportvereine die Angebote für ihre Mitglieder weiter ausbauen. Das ist wichtig, denn Sportvereine sind für viele Menschen auch ein unverzichtbares Stück Heimat.“ Für die Anschaffung langlebiger Sportgeräte gingen so Zuschüsse an den FC Olympia 09 Fauerbach (1.280 Euro für den Kauf zweier Jugendtore), den Schützenverein Rockenberg (662 Euro für Kauf von drei Zielscheiben für den Bogenplatz) und an den TSV 1903 Gambach e.V. (730 Euro zur Anschaffung von Leichtturnmatten).

Über 1.230 Euro für den Kauf von Sportgeräten für den Trainingsbetrieb freute sich der Tischtennisclub 1966 Echzell e.V. 1.667 Euro gingen an den Turnverein 1903 Echzell für die Anschaffung langlebiger Sportgeräte, 920 Euro an den Turnverein 1889 e.V. Gernern für zwei Tischtennis-Tische. Der Sportclub Rot-Weiß Altstadt e.V. erhielt 450 Euro für Sportgeräte und der Dauernheimer Trampolinverein „Die Kängurus e.V.“ freute sich über 2.000 Euro für die Neuanschaffung einer 15 Meter langen Airtrack-Bahn. Die Sanierung des Clubhauses des Golf-Club Bad Nauheim e.V. wurde mit insgesamt 9.000 Euro unterstützt und der Inline-Verein Assenheim Patriots 1999 e.V. bekam für die komplette Erneuerung der Bande 7.500 Euro. Beim TSV 1903 Gambach e.V. gingen 312 Euro für Fahrradständer an der Gymnastikhalle ein. Letztlich wurden dem Turnverein 1908 Kefenrod insgesamt 5.713 Euro für den Umbau und die Erneuerung seiner Toilettenanlage überwiesen. Sportvereinen, bei denen Baumaßnahmen oder der Kauf langlebiger Sportgeräte anstehen, sollten sich im Vorfeld mit Sportkreis Wetterau in Verbindung setzen. Vorsitzender Jörg K. Wulf: „Wir wissen, für welche Investitionen aus welchen Töpfen Zuschüsse fließen können“. Die Servicestelle des Sportkreises steht für Auskünfte unter der Rufnummer 06008/917466 oder unter E-Mail [info@sportkreis-wetterau.de](mailto:info@sportkreis-wetterau.de) zur Verfügung.

## Geschäftsleben

- Anzeige -

### Libanesisch schlemmen in Karben



Wer im Main-Kinzig-Kreis authentische libanesisische Küche sucht, kommt an Beirut City Karben nicht vorbei. In der Homburger Straße 48 in Karben hat sich das familiengeführte Restaurant seit Mitte 2019 einen ausgezeichneten Ruf erarbeitet, und das nicht zuletzt dank der herzlichen Gastgeber Helmi und Salam Matar. Auch Helmi Matar hat sein Hobby zum Beruf gemacht und lebt seine Leidenschaft tagtäglich in der Küche aus. Unterstützt wird er von seiner Frau Salam, die zuvor viele Jahre in der Gastronomie tätig war und genau weiß, worauf es beim perfekten Service ankommt. Die Gäste danken es ihnen:

Mit Top-Bewertungen von 4,8/5 bei Google sowie hervorragenden Rezensionen auf restaurantguru zählt Beirut City Karben zu den beliebtesten kulinarischen Adressen der Region. Kein Wunder, denn hier wird alles frisch zubereitet – von aromatischen Mezze über traditionelle libanesisische Hauptgerichte bis hin zu süßen Spezialitäten. Auch Veganer, Vegetarier sowie Besucher mit Laktose- oder Glutenunverträglichkeit kommen hier auf ihre Kosten. Geöffnet ist von Dienstag bis Sonntag, 12.00 bis 20.00 Uhr, Montag ist Ruhetag. Die Speisen können sowohl vor Ort verspeist, als auch abgeholt werden.

ANZEIGE

## PIN schützen, Betrug verhindern

Ob am Geldautomaten oder an der Supermarktkasse: Kriminelle versuchen immer wieder, Geheimzahlen auszuspähen, um Zahlungskarten betrügerisch einzusetzen.

### Die wichtigsten Tipps im Überblick

**PIN im Kopf behalten:** Am besten mit einer persönlichen Merkhilfe, etwa einer Bildergeschichte (ein Symbol steht für jede Ziffer) oder einem Bewegungsmuster auf der Tastatur. Weitere praktische Tipps gibt es im Internet auf der Seite [www.pin-im-sinn.de](http://www.pin-im-sinn.de).

**PIN-Eingabe verdecken:** Immer mit der freien Hand oder dem Geldbeutel abschirmen und die Geheimzahl niemals an Dritte weitergeben.

**Abstand halten:** Beim Geldabheben oder Bezahlen nicht bedrängen oder ablenken lassen.

**Karte sicher verwahren:** Direkt nach dem Bezahlen zurück ins Portemonnaie stecken, damit sie nicht versehentlich liegen bleibt.

**Konto im Blick behalten:** Kontobewegungen regelmäßig kontrollieren oder Push-Nachrichten in der Banking-App aktivieren. So fallen verdächtige Abbuchungen sofort auf.

**Schnell handeln:** Ob physische oder digitale Zahlungskarten – bei Verlust oder unberechtigten Abbuchungen umgehend sperren! Der bundesweite Sperr-Notruf 116 116\* ist rund um die Uhr erreichbar. Mit der kostenlosen SperrApp lassen sich Kartendaten sicher speichern und girocards bei teilnehmenden Instituten direkt sperren.

**Weitere Sperrmöglichkeiten:** Über das Online-Banking, die Banking-App und direkt bei der Bank oder Sparkasse.

**Diebstahl und Betrugsversuche melden:** Bei gestohlenen Karten immer Anzeige bei der Polizei erstatten. Dort kann zusätzlich eine KUNO-Sperre für Zahlungen per Unterschrift eingerichtet werden.

Mit ein paar festen Gewohnheiten und der PIN im Sinn lässt sich viel Ärger vermeiden. Und das Konto bleibt sicher.



Foto: EURO Kartensysteme GmbH/Olivier Hess

\* Der Service des Sperr-Notrufs ist kostenlos. Auch der Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei. Aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland (+49 116 116) können Gebühren anfallen. Sollte der Sperr-Notruf in seltenen Fällen nicht erreichbar sein, gibt es alternativ die Rufnummer +49 (0) 30 40504050.

ANZEIGE

## Einfach nur fernsehen – geht das überhaupt noch?

Fernsehen gehört für viele Menschen fest zum Alltag – Nachrichten am Abend, Live-Sport oder die Lieblingsshow am Wochenende. Doch was früher unkompliziert war, ist heute oft mühsam. Smart-TVs wollen ständig Updates, Streamingdienste verlangen Passwörter und immer neue Apps, dazu kommen steigende Kosten durch gleich mehrere Abos. Viele fragen sich daher: Muss Fernsehen wirklich so aufwendig sein oder geht es nicht einfacher?

freenet TV bereit, zum Beispiel ein C+ Modul oder der Hybrid TV Stick. Bei älteren Modellen kommt ein Receiver zum Einsatz, der zwischen Antenne und Fernseher angeschlossen wird. In vielen Regionen genügt eine kleine Zimmer- oder Außenantenne für den Empfang. Dadurch eignet sich freenet TV auch für Zweitgeräte im Schlafzimmer oder in der Küche sowie für Ferienwohnungen und Wochenendhäuser.



Die Mediennutzung hat sich stark verändert. Streamingdienste boomen, doch lineares Fernsehen bleibt weiterhin sehr beliebt – vor allem bei Live-Events, Sportübertragungen und Nachrichten. Doch immer mehr Haushalte fühlen sich von der wachsenden Zahl an Diensten, Logindaten und Zusatzkosten überfordert. Laut Umfragen geben viele Menschen an, dass sie sich eine einfachere Lösung fürs Fernsehen wünschen, um ihre Lieblings-sendungen zu verfolgen. Eine Möglichkeit, Fernsehen wieder einfach zu machen, ist der Empfang über DVB-T2 HD, das digitale Antennenfernsehen. Über Antenne lassen sich rund 40 Programme, darunter öffentlich-rechtliche und private Sender in HD, direkt empfangen – ohne Internet und ohne Kabelanschluss. Der Empfang über DVB-T2 HD erfordert zwar ein zusätzliches Gerät, ist aber technisch standardisiert. Für moderne Fernseher stehen passende Produkte von

Hinzu kommt: Nutzer müssen sich nicht langfristig binden. Sie entscheiden selbst, wie lange sie das Angebot nutzen – flexibel und ohne feste Vertragslaufzeiten. Noch flexibler wird es mit dem Hybrid TV Stick von freenet TV. Er kombiniert klassisches Antennenfernsehen mit IPTV. Wer möchte, kann also beide Wege nutzen, verbunden ganz unabhängig vom Internet oder mit zusätzlichen Online-Angeboten. So bleibt Fernsehen kostengünstig, flexibel, ohne Vertragsbindung und frei von überflüssigen Abos.

**Wer prüfen möchte, ob DVB-T2 HD am eigenen Standort verfügbar ist, kann online einen Empfangscheck durchführen. Dort finden sich auch weitere Informationen rund um Geräte, Installation und die verschiedenen Freischaltoptionen: [www.freenet.tv](http://www.freenet.tv).**





GETRÄNKE • FACHMARKT

Angebote gültig vom 01.12. - 06.12.2025

Jede Woche erfrischende Angebote!

## Veldensteiner Bier

Vollbier Hell, Kräusen Helles,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,40 €

16.99

13.99

12.99

1l = 1,30 €



### Bitburger Bier

diverse Sorten, „Stubbi“,  
Kasten = 20 x 0,33 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,51 €

Aktion!

Beim Kauf  
von 2 Kästen  
+ 1 Sixpack  
Bitburger  
Peach 0,0%  
GRATIS!

-33%

9.99

### Jever Bier

diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,40 €

ANGEBOT

13.99

### Schlappeseppel Bier

Specialität, Lager hell,  
Kasten = 20 x 0,33 l,  
zzgl. 4,50 € Pfand,  
1l = 2,12 €

16.99

13.99

### Rother Bräu Öko Bier\*

diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,50 €

16.99

14.99

13.99

1l = 1,40 €

### Spaten Münchner Hell

Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,70 €

19.99

16.99

### St. Bonifatius Bier

diverse Sorten,  
außer Winterbier,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10/4,50 € Pfand,  
1l = 1,00 €

ANGEBOT

9.99

### Maisel's Weisse

diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 1,60 €

ANGEBOT

15.99

14.99

1l = 1,50 €

### Rothaus Zäpfle

diverse Sorten,  
Pack = 6 x 0,33 l,  
zzgl. 0,48 € Pfand,  
1l = 2,27 €

ANGEBOT

4.49

### Bad Brückener Schorle

diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 0,75 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1l = 1,11 €

ANGEBOT

9.99

### Sturmius

diverse Sorten,  
teilweise koffeinhaltig,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,00 €

ANGEBOT

9.99

### Coca-Cola Kombikasten

teilweise koffeinhaltig,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 4,50 € Pfand,  
1l = 1,60 €

-30%

15.99

### Rockstar Energy

diverse Sorten,  
koffeinhaltig,  
0,5 l-Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 1,38 €

-59%

0.69

### Bombay Sapphire Gin & Tonic

alkoholisches Mischgetränk,  
0,25 l-Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 7,96 €

-33%

1.99

### top frisch Mineralwasser

diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 0,7 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1l = 0,42 €

3.99

3.49

### Thüngersheimer Ravensburg

diverse Sorten,  
1l-Flasche,  
1l = 3,49 €

Aktion!

Beim Kauf  
von 5 Flaschen  
+ 1 Flasche  
GRATIS!

ANGEBOT

3.49

\*\*\* Entspricht einem  
Flaschenpreis von 2,91 €.

### Rosbacher Mineralwasser\*

diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 1 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1l = 0,54 €

7.99

6.49

4.99

1l = 0,42 €

### Rotkäppchen Sekt

diverse Sorten,  
0,75 l-Flasche,  
1l = 4,65 €

-30%

3.49

### Kessler Zink Wein

diverse Sorten,  
1l-Flasche,  
zzgl. 0,15 € Pfand,  
1l = 3,79 €

ANGEBOT

3.79

2.99

1l = 2,99 €

### Żubrowka Biała Vodka

0,7 l-Flasche,  
1l = 11,41 €

-20%

7.99

### Jim Beam Whiskey

diverse Sorten,  
0,7 l-Flasche,  
1l = 14,27 €

-38%

9.99

### Gordon's\*

diverse Sorten,  
0,7 l-Flasche,  
1l = 14,27 €

ANGEBOT

9.99

### Jameson

Irish Whiskey,  
0,7 l-Flasche,  
1l = 21,41 €

-25%

14.99

### Torre Galasso

diverse Sorten,  
0,75 l-Flasche,  
1l = 4,65 €

-30%

3.49

2.49

1l = 3,32 €

### Pepsi Kombikasten

teilweise koffeinhaltig,  
Kasten = 12 x 1 l,  
zzgl. 3,60 € Pfand,  
1l = 0,83 €

Aktion!

+ 2  
Flaschen  
GRATIS!

-23%

9.99

Entspricht einem  
Kastenpreis von 8,56 €.

Mit der  
logo Getränke App  
sparen & gewinnen.

Jetzt downloaden!



www.logo-getraenke.de



Beim Einkauf mit der App Punkte sammeln,  
in Lose tauschen & mit Glück gewinnen!



1x  
Thermomix TM7



1x  
Peter Maffay -  
2 Karten



\*Nicht in allen Filialen verfügbar. Lieblingsmarkt in der logo App wählen und Aktionsteilnahme der Filiale einsehen. Für Druckfehler keine Haftung!  
\*\* Nur in Verbindung mit einem Coupon der logo Getränke App. Alle Bedingungen dazu finden Sie in unserer logo Getränke App.  
Alle Artikel und Zugaben solange der Vorrat reicht.

Heurich GmbH & Co. KG • Landwehr 20-26 • D-36100 Petersberg



www.logo-getraenke.de

# Wir erfüllen einen Herzenswunsch

Sind wir doch mal ehrlich: Schenken ist doch eigentlich noch besser als beschenkt werden. Was gibt es denn Schöneres, als anderen eine Freude zu machen? Aus diesem Grund erfüllen wir auch in diesem Jahr zu Weihnachten wieder persönliche Herzenswünsche und beschenken in Ihrem Namen Personen, Vereine oder Einrichtungen. Was Sie dafür tun müssen, um anderen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern? Ganz einfach: An erster Stelle müssen Sie für sich die folgende Frage beantworten: Welcher Mensch, Verein, welche soziale Einrichtung oder aber andere Institution hat es Ihrer Meinung nach in besonderem Maße verdient, zum Weihnachtsfest beschenkt zu werden?

Trauen Sie sich und schicken Sie uns Ihre Vorschläge einfach bis zum 17. Dezember 2025 per E-Mail an [event@gnz.de](mailto:event@gnz.de) oder als Brief an das Druck- und Pressehaus Nauemann, Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen, zu. Das

Stichwort lautet „Herzenswunsch“. Unter den Einsendungen wird dann auch in diesem Jahr wieder eine unabhängige Jury, die sich aus Mitarbeitern unseres Unternehmens, Personen des öffentlichen Lebens und Sponsoren zusammensetzt, die Gewinnerwünsche auswählen. Eine Wahl, die sicherlich auch diesmal nicht leichtfallen wird. Die Übergabe an die Gewinner erfolgt noch vor den Weihnachtsfeiertagen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## An andere denken, Nächstenliebe verschenken

Das größte Geschenk von allen ist das Beschenken anderer. Helfen Sie uns deshalb, anderen Menschen an Weihnachten eine Freude zu bereiten und sie auf direktem Wege zu unterstützen! Mit einem Geschenk demonstrieren wir, dass wir an sie gedacht haben.

aber der Nachbarschaft sein, dessen Name Ihnen beim Stichwort „Herzenswunsch“ einfällt.

Horchen Sie in sich hinein. Was berührt Ihr Herz? Welchen Menschen oder Institutionen möchten Sie dieses Weihnachten eine Freude bereiten, ihnen vielleicht mehr Zeit mit den Liebsten schenken oder aber unvergessliche Momente beschreiben, nach denen sich die Betroffenen immer gesehnt haben?

Sie haben es in der Hand, in dieser ganz besonderen Zeit des Jahres ein Stück von sich zu geben. Wir stehen Ihnen dabei wieder zur Seite im Rahmen unserer Herzenswunsch-Aktion. Damit helfen Sie uns, zum Weihnachtsfest an jene zu denken, die sich vielleicht ihre Wünsche oder die ihrer Liebsten nicht so einfach erfüllen können und auf schwer krank sind und auf der Hilfe anderer, auch in finanzieller Hinsicht, angewiesen sind.



Verliere niemals die Hoffnung ...  
... denn jeden Tag geschehen Wunder!

**Zeit fürs Bett**  
von Bettin Raab

**Es ist kalt!**

Zeit für Deine neue Winterdecke, denn frieren muss nicht sein! Erlebe unser großes Sortiment und kuschel Dich in unsere warmen Decken. **Komm vorbei und lass Dich beraten:**  
**Do-Fr 10-18 Uhr und Sa 10-16 Uhr**

Betten Raab GmbH / Zeit fürs Bett  
St.-Egrève-Straße 25-27 / 61184 Karben  
Tel 06039 / 9384790  
Web [www.zeitfuersbett.de](http://www.zeitfuersbett.de)

**MISS COTTAGE**  
**WOHNDESIGN**

**Advent Zauber**  
**Am 29.11. geht der Zauber weiter!**  
**Von 9–16 Uhr**  
**mit allen Sinnen genießen.**  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Robert-Bosch-Str. 22 | 61184 Karben  
Tel. (06039) 42359 | Mobil (0172) 6917019  
Öffnungszeiten:  
Mo. & Di. geschlossen | Mi. 9–17 Uhr  
Do. & Fr. 10–18 Uhr | Sa. 9–13 Uhr  
[www.facebook.de/Dekorationen](http://www.facebook.de/Dekorationen)

## FÜRSORGE MIT HERZ

- beraten
- begleiten
- betreuen
- behilflich sein

Senioren- & Familien Betreuung durch geschultes Personal mit Pflegekassenzulassung

**Freie Kapazitäten - wir freuen uns auf Ihren Anruf: 061 01 / 349 70 20**

[www.fuersorge-mit-herz.de](http://www.fuersorge-mit-herz.de)  
Bad Vilbel · Im Rosengarten 25c  
Öffnungszeiten: Mo-Do 8:00 – 12:00 und 12:30 – 17:00 Uhr, Fr. 8:00 – 14:00 Uhr  
Pflegeberatung nach §37.3

10 Jahre



**KFZ-SACHVERSTÄNDIGE für technische Gutachten**  
**H.-G. WILLE GmbH**

Kraftfahrzeugtechnik, Fahrzeugschäden und Bewertung  
Haftpflicht- und Kasko-Gutachten, Gerichtsgutachten

Sie finden unser Büro mit Prüfhalle zwischen den beiden VERGÖLST-Neubauten – Wir kommen auch gerne zu Ihnen –

61231 Bad Nauheim, Steinkopfstr. 5, Tel. 0 60 32 / 9 68 60, Mail: [Kfz.-SV.Wille@t-online.de](mailto:Kfz.-SV.Wille@t-online.de)

Mitglied: Partner:

**AUTO CREW** **KG** **AUTOGLAS ZENTRUM** **RENAULT** **Dacia**

**AUTOHAUS**  
**F. RAUCH GMBH & CO KG**

Friedberger Str. 122 · 61118 Bad Vilbel  
Tel. (061 01) 5 2970 · [www.autohaus-f-rauch.de](http://www.autohaus-f-rauch.de)

**MEISTERBETRIEB**

**MARTINEZ GmbH**

- Rollläden
- Fenster
- Haustüren
- Markisen
- Garagentore
- Wintergärten
- Terrassenüberdachung
- Insektenschutz

Robert-Bosch-Str. 24 61184 Karben  
Tel.: 06039 43793 Fax: 06039 42777  
<http://www.rafael-martinez.de>  
e-Mail: [info@rafael-martinez.de](mailto:info@rafael-martinez.de)

**Erleben Sie, was zuhause möglich ist**

BAUSTOFFE  
FLIESEN  
HAUSTECHNIK

Entdecken Sie in unserer Ausstellung Fliesen- und Badräume, Inspiration für Terrasse und Garten, Baustoffe, Farben, Stuhl-Produkte und vieles mehr.

**Kommen Sie vorbei – unsere Fachexperten beraten Sie gerne!**

**KÖBIG FRIEDBERG**  
Friedberger Straße 100  
61169 Friedberg  
Tel. 06031 7912 31  
[friedberg@koebig.de](mailto:friedberg@koebig.de)

[WWW.KOEBIG.DE](http://WWW.KOEBIG.DE)

**KÖBIG**  
WENN'S UMS BAUEN GEHT

**UND ALLES FUNKTIONIERT!**  
**Ihr zuverlässiger Elektro-Partner**

➔ Beratung  
➔ Installation  
➔ Planung  
➔ Kundendienst

Rufen Sie uns an: **06032 326 74**

**Elektro Zaiser GmbH & Co. KG**  
Tel. 06036 989 988 oder Tel. 06032 326 74  
Inh.: R. Stelzner - [www.zaiser-elektro.de](http://www.zaiser-elektro.de)

**Schluss mit wackeligen Prothesen!**

Lassen Sie sich von den ausgezeichneten Experten beraten

Am Kalkofen 8  
61206 Wöllstadt  
06034 7181

[info@zahntw.de](mailto:info@zahntw.de)  
[www.zahnteam-wetterau.de](http://www.zahnteam-wetterau.de)

**Zahnteam Wetterau**

**ANKAUF/VERKAUF**  
Gold & Silbermünzen  
Medaillen der ganzen Welt  
Anlagemünzen für Kapitalanleger  
Sammelmünzen  
komplette Sammlungen  
BRD, Kaiserzeit,  
Weimar und mehr...

**GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD**

Wir kaufen: Gold und Silber jeder Art und Form: Wie Altgold, Zahngold, Bruchgold, Silberbestecke zu Höchstpreisen.  
Für schönen und wiederverkaufbaren Gold- und Brillantschmuck und Nobeluhren mit Schmuckaufschlag.

**Rainer's**  
Wetterauer Münzhandel – Goldankauf & Schmuckshop  
Ihr fairer Partner seit 1978!

[www.rainers-schmuck-shop.de](http://www.rainers-schmuck-shop.de)

**Bad Nauheim**  
Bahnhofsallee 4  
Tel. 06032-86662  
**Öffnungszeiten**

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Montag und Dienstag  | 10.00 – 13.00 Uhr |
| Mittwoch bis Samstag | 14.30 – 17.00 Uhr |
|                      | 10.00 – 13.00 Uhr |

# Zauberhafte Weihnachtszeit

© stock.adobe.com - drubig-photo

**Freitag, 05.12.2025, von 15.00 bis 20.00 Uhr**

## Weihnachtszauber

- ☆ Rock'n'Roll-Nikoläuse
- ☆ Weihnachtsengel auf Stelzen
- ☆ Zauberei und Luftballonmodellage
- ☆ Geschichtenerzählerin
- ☆ Kinderschminken und Glitzertattoos
- ☆ Weihnachtsbäckerei für Kinder
- ☆ 12-Meter-Rollenrutsche
- ☆ Besuch vom Weihnachtsmann mit Selfi-Fotostation
- ☆ Weihnachtsbaumkugeln bemalen und vieles mehr



**Livemusik auf der Bühne  
mit Tobias Barthel  
von 18.00-19.30 Uhr**

**Samstag, 06.12.2025, von 11.00 bis 20.00 Uhr**

## Weihnachtszauber

- ☆ Weihnachtsengel auf Stelzen
- ☆ Zauberei und Luftballonmodellage
- ☆ Geschichtenerzählerin
- ☆ Kinderschminken und Glitzertattoos
- ☆ Weihnachtsbäckerei für Kinder
- ☆ 12-Meter-Rollenrutsche
- ☆ Gebrannte Mandeln, Süßigkeiten und heiße Getränke
- ☆ Hüpfburg
- ☆ Liedervortrag des Gründauer Kindergartens von 14.00 bis 14.20 Uhr
- ☆ Liedervortrag des Chors Harmonie Lieblos von 12.00 bis 12.30 Uhr
- ☆ Tombola
- ☆ Besuch des Weihnachtsmannes mit kleinen Präsenten
- ☆ Weihnachtsbaumkugeln bemalen



**Livemusik auf der Bühne  
mit Reinhard Paul  
von 16.00-20.00 Uhr**



**Samstag, 13.12.2025, um 11.00 und 14.00 Uhr**

## Kinderdisco mit Isa Glücklich



**Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG**  
Rabenastraße 3-9 | 63584 Gründau-Lieblos  
Mo.-Do. 10.00-19.00 Uhr  
Fr.+Sa. 10.00-20.00 Uhr

**Höffner®**  
Wo Wohnen wenig kostet!

Nervenschmerzen mit Begleiterscheinungen wie...

# Brennen, Kribbeln, Taubheitsgefühle?

Mit diesen Schmerztropfen können Sie das Problem in den Griff bekommen

**Brennende Schmerzen in Beinen oder Füßen rauben Ihnen schon lange den Schlaf? Die ständigen Taubheitsgefühle in den Gliedmaßen belasten Sie zunehmend? Oft sind daran die Nerven schuld. Die gute Nachricht für Betroffene: Restaxil (Apotheke, rezeptfrei) kann bei nervenbedingten Schmerzen wirksame Hilfe leisten.**

Zahlreiche Deutsche leiden unter brennenden Schmerzen in Beinen oder Füßen, die häufig durch ein Kribbeln oder Taubheitsgefühle begleitet werden. Was viele Betroffene nicht wissen: Oft stecken die Nerven dahinter. Durch Stoffwechselstörungen wie z.B. Diabetes können diese gereizt oder geschädigt werden. Die Folge: Nervenschmerzen.

## Nervenschmerzen richtig behandeln

Bei Nervenschmerzen zeigen viele Schmerzmittel nur wenig Wirkung. Das bestätigen auch Mediziner der deutschen Gesellschaft für Neurologie<sup>1</sup>. Denn viele Schmerzmittel bekämpfen Entzündungen. Bei Nervenschmerzen handelt es sich hingegen häufig um geschädigte oder gereizte Nerven. Mit dem



Ziel, Nervenschmerz-Patienten zu helfen, entwickelten Experten ein wirkungsvolles Arzneimittel speziell zur Behandlung von Nervenschmerzen, das zugleich gut verträglich ist: Restaxil (Apotheke).

**5-fach-Wirkkomplex gegen Nervenschmerzen**  
Das Besondere an Restaxil: der darin enthaltene 5-fach-Wirkkomplex. Jeder einzelne Wirkstoff kann bei nervenbedingten Schmerzen wertvolle Hilfe leisten.

„Ich hatte mit chronischen Nervenschmerzen zu kämpfen. Mit diesen Tropfen ist es ziemlich flott um einiges besser geworden. Meine Füße sind ruhig und ich hab den brennenden Schmerz nicht mehr.“  
★★★★★  
(Frank L.)

Der Arzneistoff **Iris versicolor** ist beispielsweise zur Bekämpfung der Begleiterscheinungen von Nervenschmerzen geradezu prädestiniert. So kommt er laut Arzneimittelbild unter anderem bei ziehenden und brennenden Schmerzen bis in die Füße zum Einsatz. **Gelsemium sempervirens** setzt wiederum im zentralen Nervensystem an, also dort, wo die Probleme entstehen. Laut Arzneimittelbild hat sich der Wirkstoff zudem bei Druck und Schmerz bewährt. Auch bei plötzlich durchschießenden Schmerzen entlang der Nervenbahnen kann Gelsemium Abhilfe schaffen.

**Genial:** Die natürlichen Schmerztropfen Restaxil haben keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen. Deshalb sind die Tropfen auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet. Dank der Tropfenform können Sie Restaxil individuell dosieren und so ganz gezielt auf Ihre Schmerzen abstimmen.

Für Ihre Apotheke:  
**Restaxil**  
(PZN 11222324)  
  
www.restaxil.de

**Nervenschmerzen?**  
**Natürlich Restaxil.**

Jetzt in Vorteilsgröße 100 ml

**Restaxil**

<sup>1</sup>Schlereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen, S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: www.dgn.org/leitlinien (abgerufen am 01.03.2024) • Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert.  
RESTAXIL, Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D3, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.  
• Restaxil GmbH, 82166 Gelfingfing

## FundGrube

### Bekanntschaften

Ingrid 68 J., (ich habe fast mein ganzes Leben im Krankenhaus gearbeitet), bin sehr gutaussehend. Ich wohne allein, fühle mich sehr einsam, deshalb suche ich pv einen guten Mann (Alter egal), der mich braucht. Jetzt wo die Weihnachtszeit beginnt, ist das Alleinsein besonders schlimm für mich. Bitte rufen Sie heute noch an, wäre auch umzugsbereit.  
☎ 0160 / 97541357

Barbara, 77 Jahre, schlank, etwas vollbusig, sympathisch und natürlich. Ich bin lebensfroh, verwöhne gerne mit guter Küche, mag gemütliche Fernsehabende, auch schmusen u. kuscheln und suche pv einen lieben Mann (Alter egal), bei getrenntem oder gemeinsamen Wohnen. Bitte lassen Sie uns noch vor Weihnachten zusammen kommen - Sie erreichen mich ☎ 06151/1014071

Backfreudige Witwe, 71 J., sucht netten Mann mit Appetit auf mehr als Vanillekipferl. Bin gepflegt, zuverlässig, eine saubere Hausfrau u. gute Gastgeberin. Wünsche mir ein friedliches Weihnachtsfest zu zweit. Sie auch? Gerne fahre ich mit meinem Auto zu Ihnen, um Sie persönlich kennenzulernen. Kostenl. Anruf, Pd-Seniorenglück ☎ 0800-7774050

Birgit, 61 J., hübsch, ehrlich, unabhängig u. liebevoll, sehne mich nach einem Mann mit Herz u. Verstand, für immer. Ich bringe die Plätzchen, Du vielleicht das Funkeln in meine Augen? Weihnachten zu zweit, das wäre viel schöner. pv ☎ 0176-57889239

Wolfgang, 87 J., möchte nicht länger allein sein. Suche auf diesem Weg eine liebevolle Partnerin. Falls du umzugsbereit bist, wäre das schön. MKK bzw. Raum Hanau von Vorteil. PV uninteressant. Zuschrift erbeten unter Chiffre 13950

Welche nette Sie, möchte mich sportlichen 61 jährigen NR und NT zwecks Beziehung kennenlernen? Zögere nicht lange und melde Dich unter ☎ 0170/4485872

Netter Mann, 54 Jahre, 1,76m groß sucht reife, ältere Dame / Witwe für erotische Treffen. Nur Mut. ☎ 0151/40788937

### Dienstleistungen

Sie wollen renovieren? Maler- und Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung. Alles aus einer Hand. Schnell, sauber u. preiswert. Persönliche Beratung vor Ort ist selbstverständlich.  
☎ 06183-928475 o. 0179-2108959

Hoti Malermeister: Innen/Außen Anstrich/Putz, Tapezier-/Lackierarbeiten, Trockenbau, Vollwärmeschutz, Badsanierung (auch barrierefrei), Bodenbelag: Fliesen, Laminat, Vinyl.  
☎ 0160-96687594

Handwerker Gert übernimmt für Sie Trockenbauarbeiten, Fliesen/Laminat verlegen, tapezieren/streichen, Fasadendämmung/Außenputz, Gerüst stellen, Demontagearbeiten, Renovierungen aller Art. ☎ 0171/5140161

Handwerker hat Termine frei! Ich verlege Fußböden, streiche, tapeziere, Trockenbau, Fliesen verlegen.  
☎ 0151-19131096

Fliesenarbeiten aller Art: Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung, Badsanierung, Terrassen-/ Balkonsanierung. ☎ 0163/6057361

### Fahrräder

E-Bikes mit Bosch-Antrieb zu absoluten Tiefstpreisen! Tiefeinsteiger ab 1.299,- €, E-MTB ab 1.799,- €, E-MTB Fully ab 2.999,- €. Schnell sein lohnt sich. Angebot nur solange der Vorrat reicht. E-Bike Center Gründau, Gelnhäuser Str. 15b, 63584 Gründau. Öffnungszeiten Mo.-Mi. 10-18 Uhr, Do. + Fr. 12-18 Uhr.

### Haushaltsauflösungen

Die Ameisen: Entrümpelungen, Haushaltsauflösung, Umzüge, Renovierung, Garten- u. Abrissarbeiten, Gewerbe, Haus-, Messi- und Problemwohnungen ☎ 06053-7775, 06184-905729, 01522-2038811 www.ameisen-heimerl.de

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparpreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgungen, Entrümpelungen an. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot.  
☎ 0157/88711778 + 06053/7069134

Der Kinzigtaler. Haushaltsauflösung und Entrümpelung aller Art. Von Keller bis Dachboden, verwertbares wird angerechnet, inkl. Grundreinigung ☎ 0172/6866703

### Kaufgesuche

**Info! 1 A Sammler kauft an:** Briefmarken, Pelze, Teppiche, Bierkrüge, Zinn, Bestecke, Puppen, Figuren, Porzellan, Kristall, Schallplatten, Modeschmuck, Silber, Alt-Gold, Bernstein, Gold-Schmuck, Zahn-Gold, Münzen aller Art, Militaria aller Art, Ferngläser, Antiquitäten, Meisner/Herend, Spirituosen, Jagdnachlass, Angelzubehör, Tischdecken, Blechspielzeug, Trachten, Eisenbahn, Musikinstrumente, Abend-Garderobe, Uhren aller Art, Lego, Postkarten, Leder, Lammfell u.v.m  
**Haushaltsauflösungen / Nachlässe**  
**Hochstädter Str. 16 • Rodgau**  
**Christian • Tel. 06106 / 277 2 112**

Sammler mit jahrelanger Erfahrung sucht und kauft Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernstein, Schmuck, Perücken, Puppen, Ledertaschen und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelin, Messing, Bilder, Zinn, Silber, Bestecke, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Wohnungs- und Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteinschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskrete Barabwicklung vor Ort von Mo. - So., 8 - 21 Uhr. ☎ 06031/7768934

Sammler kauft Pelze, Nerze, Silberbesteck, Altgold, Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck u. Uhren aller Art. Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Briefmarken, Kleider, Bernstein, Münzen, Zinn, Perlen, Kupfer, Leder- u. Lammfell-jacken, Bleikristall, Ferngläser, Perücken, Teppiche, Bilder, Ölgemälde, Möbel, Porzellan, Leder- u. Krokotaschen, Krüge, Modeschmuck, Gardinen, Puppen, Orden, Figuren, kompl. Nachlässe, auch Haushaltsauflösungen. 100% seriös u. diskret. Kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie kostenloses Wertschätzung. Zahle bar vor Ort, tägl. von 7.30-20.30 Uhr. Gerne auch am Wochenende. ☎ 06032/5075427

Kaufe alle Autos, mit oder ohne TÜV zu fairen Preisen. Kostenlose Wertschätzung. Anrufen lohnt sich ☎ 0176/20478454

Frau Raffael kauft an Pelze aller Art, zahle bis zu 5000,- €. Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Briefmarken, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernsteinschmuck, Perücken, Puppen, Lederjacken und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelin, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise! 100% seriös und diskret! Barabwicklung vor Ort. Mo. - So.: 8.00 - 20.00 Uhr ☎ 0178/3859714

Achtung! Seriöser Barankauf von alten Möbeln, Porzellan, Fotokameras, Bierkrüge, Bilder, Uhren, Ferngläser usw. Auch kpl. Nachlässe od. aus Wohnungsaufösungen. Gerne auch defekte Sachen. Alles anbieten! Zahle Höchstpreise. Kostenl. Anfahrt, Beratung sowie Wertschätzung. Seriöse u. diskrete Barabwicklung. ☎ 06181/14164

Kaufe Trödel, Sachen an Haushaltsauflösungen und vieles mehr. Schreibmaschine, Nähmaschinen, Teppiche, Puppen, Münzen, Schallplatten, Ferngläser, Schmuck, Uhren aller Art, auch defekt, Trachten, Mode, Pelze, Zahngold, Militärsachen, Kleidung. Komme vorbei, zahle bar und fair. ☎ 0163/0481446

Wir bieten Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen und Umzüge mit Wertanrechnung an. Unser kompetentes Team arbeitet zuverlässig, schnell und sauber. Freistpreisgarantie. Holen Sie sich Ihr Angebot kostenlos und unverbindlich. Klemens-Umzüge24 ☎ 0152/08264256

Info! Timo su. Pelze aller Art, Zinn, Silber, Gold, Modeschm., Korallen, Münzen, def. Uhren, Teppiche, Bernsteine, Flohmarktsa., Möbel u. Militärsa., zahle bar u. fair, komme auch am WE. ☎ 06181-3029629

Suche Klamotten, Möbel, Porzellan, Bernstein, Uhren, Besteck, Modeschmuck, Münzen, Briefmarken, Lederwaren, Mänschetten, uvm. ☎ 015758701784

Ehepaar sucht Wohnwagen. Bitte nur von Privat, trocken u. dicht, nur Einachser. Einfach alles anbieten. ☎ 0157/33567558

### Reinigung

Blitz Blank! Fenster/Rahmen, Wintergartenreinigung gefällig od. Grundreinigung Ihrer Wohnung? Wir reinigen auch Ihre Wohnung alle 14 Tage, auch Teppiche/Teppichböden, Polstermöbel u. Matratzen, antiallergisch, farbfrisch wie neu mit Geruchsbeseitigung und Langzeit Imprägnierung. 54 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb: ☎ 06101-3132

### Rund ums Haus

Haus- u. Gartenservice! Wir erledigen Ihre Gartenarbeiten aller Art: Hecke schneiden, Unkraut entfernen, Beete säubern, Teichreinigung, Baumfällung, sonstige Arbeiten nach Vereinbarung uvm., kostenlose kurzfristige Termine frei, ein Anruf genügt. 20 % Neukundenrabatt! ☎ 0155-63497318

RJL Haus u. Garten. Wir bieten an: Maler- u. Tapezierarbeiten, Putz u. Anstrich außen, Trockenbau, Badsanierung, Fliesenarbeiten, Dachrinnen, Kellersanierung innen u. außen, Pflasterarbeiten. ☎ 0155/10736733

Alles aus einer Hand, Innenausbau, Trockenbau, streichen, fliesen, Gartenarbeit, Pflasterarbeiten, kostenlose Besichtigung ☎ 0152/59815003

### Umzug

Die Ameisen - Umzüge: Senioren, privat o. gewerblich, nah o. fern, mit Packhilfe o. einfacher Transport - Die Ameisen helfen Ihnen vor Ort. ☎ 06053-7775 und 06184-905729, Mobil: 01522-2038811

C+P Umzüge-Umzüge nah und fern. Keine Anfahrtspauschale, kostenlos Umzugsberater, keine Materialkosten, Küchen- u. Möbelmontage. ☎ 06047-986370, 0173-1700586

### Verkäufe

Achtung Brennholz! Jetzt bestellen, frisch od. trocken, 1 m lang od. offenftig, keine Schüttmeter-Raumeter (Ster), Lieferung möglich. ☎ 0160-93018661

Buche Brennholz von priv. Trocken, sofort brennbar! Als Raummeter! Solange Vorrat reicht! Top Qualität, Scheitlänge 25 od. 33 cm, 145,- €/RM. ☎ 0151/46276571

**IMPRESSUM**

**Mittelhessen-Bote** mit Kreisausgaben  
Main-Kinzig-Bote  
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)  
**Wetterauer Wochen-Bote**  
(für den gesamten Wetterau-Kreis)

**Verleger:** Oliver Naumann, Ehrhard Naumann  
**Geschäftsführer:** Oliver Naumann, Jochen Grossmann  
**Verlagsleiter:** Carsten Lohmüller  
**Chefredakteur:** Thomas Welz  
**Anzeigen/Key-Account:** Johanna Röder  
**Vertriebsleiterin:** Manuela Hoyer

**Anzeigenannahme:**  
Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr.  
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 38/51.  
Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langenselbolder Bote, Schlüchterner Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessen-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:  
Gelnhausen - Mittelungsblatt, Langenselbold - Langenselbolder Bote, Wächtersbach - Wächtersbacher Stadtanzeiger, Gründau - Gründauer Anzeiger, Freigericht - Freigerichter Bote, Hasselroth - Hasselrother Anzeiger, Linsengericht - Linsengerichter Anzeiger, Biebergönd - Wochenblatt Biebergönd.  
Auflage: 306.360.  
Kombination mit Gießener Zeitung, Auflage: 128.875.  
**Gesamtauflage:** 435.235  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung.

**Wir nutzen KI-Technologien zur Unterstützung bei der Bearbeitung von Routineaufgaben.**  
Der Mittelhessen-Bote erscheint am Wochenende. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.  
**Verteilung:** kostenlos an die Haushalte  
**Bezugspreis bei Postzustellung:** 2,50 € zzgl. MwSt.

**Verlag und Herstellung:**  
Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1 - 63571 Gelnhausen  
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.

Falls Sie unsere Zeitung nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, eine E-Mail an [zustellung@bote.de](mailto:zustellung@bote.de) zu senden und einen Aufkleber mit dem Hinweis „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten oder Zeitungsrohr anzubringen. 2025

**Redaktion** (06051) 833-202  
**Werbemarktung** (06051) 833-244  
**Zustellung** (06051) 833-299

# Fundgrube

**Kontakte**

www.rosbacher-erotikparadies.de  
**DIANA** Ober-Rosbach!  
**06003-6346**

NEU!

## Mittelhessen-Bote

Informativ & vielseitig

# Auto & Verkehr

**Autohandel**

Barankauf! Fahrzeuge, Pkw, Lkw, Busse, Wohnmobile aller Art, jeder Zustand, mit o. ohne TÜV. Auch Agria o. Motor-/Fahrräder. Faire Preise! ☎ 0177-2802695 auch WhatsApp

**Mittelhessen-Bote**  
Finden + Verkaufen

**Pkw Ankauf**

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 0170-9669002

**Reisemobile**

**Wir kaufen**  
Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 • www.wm-aw.de Firma

# ImmobilienMarkt

**Garagen**

Garagen, Lagerräume, 4 - 45 m², in gepfl., sicherer Liegenschaft, 3 Min. vom Amtsgericht Hanau entfernt. ☎ 01520-2311680

**Gew.-Immob.-Gesuche**

Suche Scheune in Maintal als Lagerplatz zur Miete ☎ 0171-6009179 info@dachbau-oertlek.de

Suche Haus mit Scheune in Maintal zur Miete ☎ 0171-6009179 Info@dachbau-oertlek.de

**Grundstücke**

**Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Acker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerkte Kunden.**  
Grasmück GmbH, 63654 Büdingen  
Tel. (06042) 6691 oder 01 71-573 44 04

**Immobilien**

MFH zu verk. in Wächtersbach, mit 3 Einheiten, 2 Ebenen, Bj 2005, WF 235m², 592m² Grund, hochwertige Ausstattung, Gashzg. (2024), Fußbodenhgz., el.Rollladen, Doppelgarage, 4St.Pl., ruh. Lage, gute Anbindung zu A66, Preis 680.000,- € VB Unter ☎ 01523/2057350 nach 19 Uhr

**Mietgesuche**

Zuverlässige Familie (2 Erw., feste Jobs, 2 Teens, kleiner Hund) sucht nach EB-Kündigung Haus/Wohnung mit Garten zur Miete. Freigericht & Umkreis. ☎ 0171-3398033

Rentnerin, 68 Jahre sucht dringend eine Wohnung in Gründau. Kaltmiete bitte nicht über 550,- € im Erdgeschoss! Kontakt: ☎ 0157-57952845

**Immob.-Gesuche**

Ehepaar, Mitte 50, voll berufst., ohne Kinder/ohne HT, sucht in ruh. Lage kleines Haus od. Whg. mit Terr./Blk. oder Garten, EBK wünschenswert, Raum GN + 30 km, kein DG, bis 1.200,- € warm. Chiffre 12418

Suche renovierungs- oder auch sanierungsbedürftige Wohnung von privat an privat, 50-100m², unvermietet, schnelle und unkomplizierte Abwicklung. ☎ 0162/6204036

**Vermietungen**

Bad Orb: 3 Zi.-Whg., 80 m², Keller, Wäscherraum, PKW-Stellpl., zum 15.12. zu vermieten. KM 850,- € + Uml. 160,- € + 2 MM Kt. ☎ 0176/39397499

Ab sofort, 2,5 Zi.-Whg., 64 qm, mit Küche, Parkplatz, sep. Eingang in Mittel-Gründau zu verm., KM 600,- € + 150,- € Uml. ☎ 0176/41687283

**Stellengesuche**

40-jährige Pflegehelferin sucht neue Arbeitsstelle! Ich betreue seit vielen Jahren ältere Menschen rund um die Uhr daheim. Bin Nichtraucher. Koche gerne und gut. Nur in Privathaushalt! Gerne langfristig! ☎ 01579-2452055

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048-1009

**Stellenangebote**

Haushaltshilfe gesucht in Gründau-Liebslos. Wir suchen jemanden, der uns einmal in der Woche hilft bei den Hausarbeiten. Bei Interesse bitte einfach melden. ☎ 0173/3235481

Malteser Hilfsdienst sucht Fahrerpersonal, ☎ 06051-929377

# AUF MEINER ROUTE BIN ICH CHEF!

• ab 13 Jahren  
• auf Minijob-Basis

Jetzt als **Zusteller** (m/w/d) bewerben!

Bad Vilbel Stadt + Dortelweil + Heilsberg  
Bad Nauheim Stadt,  
Steinfurth, Schwalheim,  
Nieder-Mörlen  
Friedberg Stadt, Ossenheim  
Bruchengraben, Dorheim  
Ober-Mörlen, Niddatal Raichen  
Münzenberg, Butzbach  
Rockenberg Oppershofen  
Wölfersheim Berstadt + Wohnbach

Gutenbergstr. 1 · 63571 Gelnhausen  
Tel.: (06051) 833 292 / -293  
Vertrieb@gnz.de · www.dpn-media.de

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

|                                    |              |                     |                           |                 |                               |                                         |                                |                         |                                |                     |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
|------------------------------------|--------------|---------------------|---------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------|--------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Kfz-Zubehör                        | Angriff      | Verdauungsorgan     | gegartete Feigkugel       |                 | spitzer Metallstift           | Hptst. des US-Bundesstaats South Dakota |                                | angenommen, dass; falls | Stadt in Niedersachsen         |                     | früheres PC-Betriebssystem     |               | Gründer des Tür-kischen Reiches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Schauder, Entsetzen | verwirrt                     | ein Nord-belgier        | ugs.: langweilig, öde    |
|                                    |              |                     |                           |                 |                               |                                         |                                | vorderer Schiffsteil    |                                |                     |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
| Wasserpflanze                      |              |                     |                           |                 | alt-peruan. Volk              |                                         |                                |                         |                                |                     | Singvogel, Laubsänger          |               | Fluss zur Saale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
| ugs.: auf e. Blasinstrument blasen |              |                     |                           |                 |                               |                                         |                                | Nagetier                |                                |                     | Verkehrsmittel auf zwei Rädern |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
|                                    |              |                     |                           |                 | Musik: sehr, ziemlich (ital.) |                                         | russ. realist. Maler † 1930    |                         |                                |                     |                                |               | Stechapfel (Bot.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     | veraltet: sauber, ordentlich |                         | Mittel gegen Sodabrennen |
| arab. Reittier                     |              | Brauch, Zeremoniell |                           | Bodenfläche     |                               |                                         |                                |                         |                                | kalter Adriawind    |                                | aufputzen     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
| Salatkraut                         |              |                     |                           |                 |                               | sagenhaftes Goldland                    |                                | seltsam, wunderbar      |                                |                     |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              | Vorname Carrells † 2006 |                          |
|                                    |              |                     |                           | ein Sprengstoff |                               | sittlich-moralische Gesinnung           |                                |                         |                                |                     |                                | ugs.: Polizei |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Wohnsiedlung        |                              |                         |                          |
| Hackwerkzeug                       | Schmiedeform |                     | frühere Goldmünze der USA |                 |                               |                                         |                                | span. Provinz und Stadt |                                | hochroter Farbstoff |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
| Gerät zum Betrachten von Dias      |              |                     |                           |                 |                               | sagenh. weiser Ratgeber Odins           |                                | Stabs-offizier          |                                |                     |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | alter Name Tokios   |                              |                         |                          |
|                                    |              |                     | Glied einer math. Formel  |                 | italienisches Fingerspiel     |                                         |                                |                         | besondere Form des Sauerstoffs | Zwergenkönig        | Stuhlplatte                    |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
| eh. Kopfbedeckung (Orient, Balkan) |              | plumpes Säugtier    |                           |                 |                               |                                         |                                | unbefestigt             |                                |                     |                                |               | AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                     |                              |                         |                          |
|                                    |              |                     |                           |                 |                               |                                         |                                |                         |                                |                     |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |
|                                    |              |                     |                           |                 |                               | Zeitschrift                             |                                |                         |                                |                     |                                |               | ■ ■ ■ N ■ ■ ■ E ■ A ■ ■ B ■ S ■ ■ J<br>G E M U R M E L ■ F L A U ■ C O D E ■<br>R A T ■ O ■ Y O G A ■ S U H L ■ N<br>B I Z E P S ■ S ■ H U T ■ W A B E ■<br>K ■ R E N E G A T ■ K ■ U E ■<br>B A K T E R I E N S I B E N I K<br>■ R ■ G ■ C B E T A ■ E L I Z A<br>■ H A G E L K O R N ■ B ■ Y ■ K ■ D<br>D U D E L E I ■ A ■ V A S E L I N E<br>R ■ N ■ I ■ J U D O ■ P R O T O N<br>■ G R O S S T A T ■ L O ■ S A T Z<br>■ H A S P E N ■ L U F T<br>■ A N S A ■ A U T O M A T<br>■ D ■ I T A L A ■ H E X E<br>M A I N Z ■ B R E N N E N |                     |                              |                         |                          |
| röm. Göttin d. Ackerbaus           |              | steif, starr        |                           |                 |                               |                                         | tschechischer Sänger (Karel) † |                         |                                |                     |                                |               | 1359                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                              |                         |                          |
| Halsbügel für Zugtiere             |              |                     |                           |                 | schwärmerisches Tonstück      |                                         |                                |                         |                                |                     |                                |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                              |                         |                          |

# Bei dir liegt Sparen im Trend?

# BLACK SHOPPING

# -25%

## auf fast den gesamten Einkauf

1)

Ausgenommen alle Werbe- und Aktionsartikel aus den aktuellen und in den letzten 30 Tagen gültigen Prospekten auf moemax.de/prospekte

Für bestehende und neue Bonus Club Mitglieder.

1) Gültig von 29.11.2025 bis 03.12.2025. Ausgenommen reduzierte sowie in unseren Prospekten oder Werbemitteln beworbene Ware, die im Haus gekennzeichnet ist. Bei Inanspruchnahme keine weiteren Konditionen möglich. Nicht gültig auf bereits getätigte Aufträge, und Kauf von Produkten der Marken based, Bora, Bestpreis, KARE, Miele, Quooker, Gutscheine und Nahrungsmittel. Pro Einkauf und Kunde nur ein Gutschein gültig. Alle Abschläge beziehen sich auf den Abholpreis. Keine Barauszahlung möglich. Auch im Onlineshop einlösbar. Mömax Deutschland GmbH, Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg.

Dein Trendmöbelhaus in Frankfurt

mömax

# NORMA®

## NORMA GESCHENK- TIPPS

**Grappa Pinot  
Grigio Barrique**  
in Geschenkpackung, mit  
zwei Grappa-Gläsern

40 % vol,  
je 0,5 l  
(1 l = 27,98)

**17% billiger**

UVP 16,99  
**13,99\***

**Weinprobe Deutsche  
Qualitätsweine** Verschenken Sie  
eine genussvolle Reise durch Deutsch-  
land. je 5x0,25 l (1 l = 7,99)

**WEINPROBE**  
Schönheit - Leidenschaft

**9,99\***

5er-Pack

**Original Dresdner  
Christstollen** je 1 kg  
(1 kg = 10,99)

**21% billiger**

UVP 13,99  
**10,99\***

1 kg

**Lindt  
X-Mas Tanne**  
mit 9 verschiedenen  
Lindt Spezialitäten  
je 105 g (1 kg = 66,57)

**17% billiger**

UVP 8,49  
**6,99\***

**Feinste Nürnberger  
Elisen Lebkuchen**  
schokoliert oder 2-fach

sortiert  
je 300 g  
(1 kg = 16,63)

**16% billiger**

UVP 5,99  
**4,99\***

**Weihnachtspralinen  
SOCADO** Milchschokolade-Pralinen  
mit Nougatcreme- und Cerealien-  
füllung oder Milchcreme- und  
Cerealienfüllung je 700 g (1 kg = 11,41)

**7,99\***

700 g

FINEST  
GOURMET®

exklusiv bei  
**NORMA®**

**Getrocknete Pilze**  
Steinpilze, Champignons  
mit Pfifferlingen je 60 g  
(1 kg = 66,50), helle Pilzmischung je 75 g  
(1 kg = 53,20) oder Waldpilze gemischt  
je 100 g (1 kg = 39,90)

**3,99\***

**Walnuss-/  
Hasel-  
nuss Salami**  
luftgetrocknet  
je 250 g  
(1 kg = 13,96)

**3,49\***

**6-Früchte Mischung**  
gezuckert  
je 680 g  
Abtr.-Gew. 405 g  
(1 kg = 6,15)

**2,49\***

**20% billiger**

Nur gültig  
mit NORMA  
Plus App  
von 01.12. bis 07.12.2025

(1 kg = 4,91)  
**1,99\*\***

**Manuka Honig**  
Manuka Honig wird aus  
den Blüten von Manuka-  
Bäumen, die frei  
in den unbe-  
rührten Küsten-  
regionen Neu-  
seelands wach-  
sen, gewonnen.  
je 250 g  
(1 kg = 27,96)

**6,99\***

**Premium  
Sahnelikör**  
Schoko-Minze  
oder Pistazien  
15 % vol,  
je 0,5 l  
(1 l = 13,98)

**6,99\***

**Gewürzmühle**  
Nachfüllbar, mit verstell-  
barem Keramik-Mahlwerk  
und Edelstahlkopf. Edle  
Pfeffermischung je 80 g  
(1 kg = 62,38), Chili-Pfeffer-  
mix je 90 g (1 kg = 55,44),  
Meersalz mit Kräutern  
je 150 g (1 kg = 33,27)  
oder Kristallsalz  
je 185 g (1 kg = 26,97)

**4,99\***

ab Montag, 1. Dezember

**Rote Nikolaus-Äpfel**  
Deutschland/Region Boden-  
see, im XXL Karton Kl. I, aus-  
gewählte Sorte: Red Jonaprince,  
Kal. 75/85 und 80/90 mm,  
je 5 kg  
(1 kg = 1,11)

**XXL • 5 kg!**

**5,55\***

große Früchte!

(Abbildung ähnlich)

**Clementinen  
„Götterfrucht“**  
Spanien Kl. I,  
Sorte: Clemenules,  
Kal. X-1  
je 2 kg  
(1 kg = 2,-)

**XXL • 2 kg!**

**3,99\***

große Früchte!

(Abbildung ähnlich)

**Cherryrispen-  
tomaten 500g**  
Italien,  
Kl. I, je 500 g  
(1 kg = 3,18)

**das ist  
billig!**

**500 g!**

**1,59\***

(Abbildung ähnlich)

# ➔ BIS ZU 69% SPAREN

**Softshell-Hose**  
für Damen und Herren  
• Wärmdes Mikrofleece-  
Futter • Damen-Größen M (40/42) –  
XL (48/50) • Herren-Größen  
M (48/50) – XXL (58)  
je Hose

Wasser-  
abweisend,  
winddicht und  
atmungsaktiv

**61% billiger**

UVP 59,95  
**22,99\***

Schwarz

**Winter-Longjacke**  
mit Sherpa für  
Damen  
• 100 % Polyester  
• Innen mit kuscheligem  
Sherpafleece, warm,  
atmungsaktiv und  
leicht  
• Oberstoff wind- und  
wasserdicht  
• Größen M (40/42) –  
XL (48/50)  
je Winter-Longjacke

3.000 mm  
Wassersäule!

Innen mit  
kuscheligem  
Sherpafleece

**29,99\***

Auch  
online

**Thermo-Socken**  
3 Paar für Damen und  
Herren • Warme und  
weiche Vollfrottee-  
Qualität • Größen  
35/38 – 43/46  
je 3 Paar

**69% billiger**

UVP 22,95  
**6,99\***

(Modell-  
beispiele)

**Winterschuhe für Herren**  
• Obermaterial in Lederoptik  
• Futter und Decksohle aus kuscheli-  
gem, textilem Warmfutter • Leichte und druck-  
dämpfende Laufsohle  
• Größen 41 – 45  
je Paar

Mit wär-  
mendem  
Innenfutter!

**33% billiger**

UVP 29,99  
**19,99\***

Schwarz

**Outdoor-Boots für Damen und Herren**  
• Robustes Obermaterial • Verstärkte Mehr-Punkt-  
Schnürung • Ausgeprägte Profillaufsohle aus  
griffigem und flexiblem TPR oder Phylon  
• Größen 38 – 44  
je Paar

Atmungsaktive  
Warmfutter-Innen-  
ausstattung

**48% billiger**

UVP 44,95  
**22,99\***

Damen  
Schwarz/Grau

**Warnschutz-Softshell-  
jacke für Herren**

• Hohe Sichtbarkeit bei Tag und Nacht  
• Mit Reflektorstreifen • Wasser- und  
windabweisend • Angenehm weich und  
elastisch • Größen M (48/50) – XXL (60/62)

**27,99\***

Auch  
online

Warnschutz-  
kleidung nach EN  
ISO 20471, KAT1

**Kabelbinder in  
Aufbewahrungsdose**  
jeweils in weiß oder schwarz

• Aus robustem Nylon  
3 Jahre Garantie  
je Ausführung

Kabelbinder  
430-tlg. Breiten  
2,5 – 7,5 mm  
Längen 100 – 300 mm

Wiederverwend-  
bare Kabelbinder  
82-tlg.  
Breite  
7,5 mm  
Länge 200 mm

**4,99\***

**Handpumpe/  
Ölabsaugpumpe**

500 ml • Starke Saugleistung und  
einfaches Absaugen sowie Einfüllen  
• Zum Entfernen und Wechseln  
verschiedenster Öle  
je Ausführung

**9,99\***

Für Arbeiten  
mit Ölen und  
Flüssigkeiten!

**Ölkannen-Set**  
2-tlg. je Ausführung

Ölkanne  
210 ml

Ölkanne  
500 ml

**Fettpresse  
500 ml**

• Ermöglicht einfache  
Schmierung für versch.  
Anwendungsbereiche • Mit 300 mm-Schlauch  
und 2 Mundstücken 3 Jahre Garantie je Ausführung

## JUGENDFREIES FEUERWERK

ÜBER 40 ARTIKEL ERHÄLTlich!

**Luftpfeifer**  
12-teilig  
• Geräusch- und Licht-  
effekte mit Pfeif-  
Sound

**3,99\***

**Fontänen Party**  
5-teilig  
• 3 x Super Sprühfontäne  
• 2 x Vulkan

**4,99\***

**Party Eimer**  
27-teilig Bodencrackling  
und Vulkane mit  
verschiedenen  
Effekten

**6,99\***

# NORMA®

www.norma-online.de

\* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an [www.norma-online.de/aktionsartikel](http://www.norma-online.de/aktionsartikel). Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung. \*\* Gültig für Nutzer der NORMA Plus App. Nur in der Filiale einlösbar. Es gelten die Bedingungen in der NORMA Plus App.

**ÖKO-TEST**  
Goldora Feine  
Nürnberger  
Oblaten-Lebkuchen  
Bitterschokolade, g.g.A.  
**sehr gut**  
ÖKO-TEST Online 12/2025  
öko-test.de/TE15914

## ÖKOTEST SEHR GUT!

ONLINE 12/2025

**Feine Nürnberger  
Oblaten-Lebkuchen**  
Bitterschokolade  
je 200-g-Packung (1 kg = 11,45)

**Preis-Leistungssieger!**

**ÖKO-TEST**  
Goldora Feine  
Nürnberger  
Oblaten-Lebkuchen  
Bitterschokolade, g.g.A.  
**sehr gut**  
ÖKO-TEST Online 12/2025  
öko-test.de/TE15914

NORMA Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG, Heisterstraße 4, 90441 Nürnberg